

jmpak

Kluster Warisan dan Masyarakat Madani

06

Dokumentari Jejak Rasul
Sebagai Wadah Sirah

14

Kesejahteraan Sosial Penghidap
Sindrom Mayer-Rokitansky-
Kuster-Hauser (MRKH)

20

Kesinambungan Ekosistem
dan Penghasilan Seni Warisan

28

Kelangsungan Tradisi
Budaya Melalui Program
GENIUS Seni Tari

36

Teras Strategik Pembinaan
Masyarakat
Sejahtera
Putrajaya

'Pemeliharaan Warisan dan
Nilai Watan dalam Rekayasa
Masyarakat Madani'



jmpak

Penasihat

Prof. Ts. Dr. Muhammad Rahimi Yusop
Pengarah
Pusat Pengurusan Penyelidikan dan
Instrumentasi (CRIM-UKM)

Ketua Editor

Prof. Ir. Dr. Abu Bakar Sulong
Timbalan Pengarah
(Perancangan & Operasi Geran)

Timbalan Ketua Editor

Puan Rohazaini Hasan
Timbalan Pendaftar

Editor Jemputan

Prof. Madya Dr. Salasiah Hanin Hamjah
Peneraju
Kluster Warisan dan Masyarakat Madani

Sidang Editor

Prof. Madya Dr. Ahmad Munawar Ismail
Prof. Madya Dr. Nor Zalina Harun
Dr. Wardah Mustafa Din
Dr. Nur Khalidah Dahlani
Prof. Madya Dr. Mawar Safei
Prof. Madya Dr. Rosmawati Mohamad Rasit

Editor Teknikal

Nurul Nadziffah Kamaruzaman

Konsep dan Rekaan

Muhammad Zaidi Abdullah
Wan Nursiti Basirah Wan Md Din

Penghargaan

CRIM-UKM

Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Instrumenasi



Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Instrumenasi (CRIM) dan Pusat IDEA UKM, Universiti Kebangsaan Malaysia ingin mengucapkan terima kasih kepada semua penyumbang atas sumbangan dan komitmen yang diberikan dalam pengeluaran majalah ini.

Hak cipta terpelihara. Tiada bahagian daripada terbitan ini boleh diterbitkan semula, disimpan untuk pengeluaran atau ditukarkan ke dalam bentuk atau dengan sebarang alat juga pun, sama ada dengan cara elektronik, gambar serta rakaman dan sebagainya tanpa kebenaran bertulis daripada Pihak Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Instrumenasi (CRIM), Universiti Kebangsaan Malaysia.

KATA PENGANTAR

Bismillahirrahmanirrahim
Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
dan Salam Sejahtera.

Saya merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada pihak Kluster Warisan dan Masyarakat Madani di bawah Pusat IDEA-UKM dan Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Instrumenasi CRIM yang berusaha mengumpul dan menerbitkan hasil projek penyelidikan melibatkan masyarakat setempat yang telah dilakukan oleh penyelidik dari pelbagai fakulti.

Sebagai sebuah Universiti Penyelidikan, penyelidikan merupakan salah satu daripada 6 bidang keberhasilan utama iaitu penyelidikan dan inovasi yang berimpak tinggi. Majalah ini menghimpunkan 5 tema utama daripada Kluster Warisan dan Masyarakat Madani iaitu Jati Diri dan Ekologi Manusia, Islam dan Keadilan Sosial, Pemuliharaan dan Kelangsungan Warisan, Tadbir Urus dan Kedaulatan Undang-Undang dan akhir sekali adalah Peradaban dan Kepelbagai Budaya.

Gabungan daripada penyelidikan ini diharapkan mampu memberi perubahan serta meningkatkan hubungan dengan masyarakat. Antara artikel dalam edisi kali ini yang berhubung kait dengan masyarakat seperti Kesinambungan Ekosistem dan Penghasilan Seni Warisan, Dokumentari Jejak Rasul Sebagai Wadah Sirah, Kesejahteraan Sosial Penghidap Sindrom Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser (MRKH), Kelangsungan Tradisi Budaya Melalui Program GENIUS Seni Tari dan Teras Strategik Pembinaan Masyarakat Sejahtera Putrajaya. Dapatkan kajian yang memberi banyak manfaat yang boleh dijadikan panduan dan rujukan kepada semua.

Akhir kata, saya berharap penerbitan majalah IMPAK kali ini dapat dimanfaatkan bersama dan saya merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada semua sidang editor dan penyelidik kerana telah berjaya menerbitkan majalah IMPAK ini.



PROF. TS. DR. MUHAMMAD RAHIMI YUSOP

Pengarah
Pusat Pengurusan Penyelidikan dan Instrumenasi (CRIM)
Universiti Kebangsaan Malaysia



EDITORIAL

**PROF. MADYA DR. SALASIAH
HANIN HAMJAH**

Peneraju
Kluster Warisan dan Masyarakat Madani
Ketua Editor Jemputan
Pusat IDEA-UKM
Universiti Kebangsaan Malaysia

Assalamualaikum Warahmatullahi Wabarakatuh
dan Salam Sejahtera.

Alhamdulillah setinggi-tinggi kesyukuran dipanjangkan ke hadrat Allah SWT di atas segala Rahmat-Nya. Selawat dan salam ke atas Nabi Muhammad SAW, keluarga dan sahabat Baginda. Alhamdulillah, segala puji dan syukur ke hadrat Allah SWT kerana dengan Inayah-Nya, majalah Impak edisi khas ini berjaya diterbitkan.

Sekalung tahniah dan ucapan terima kasih kepada sidang editor khususnya Ketua Bidang Fokus (KBF) Kluster Warisan dan Masyarakat Madani (WMM) yang begitu gigih menyunting bahan-bahan untuk dijadikan paparan yang terbaik.

Majalah Impak kali ini memilih tema 'Pemeliharaan Warisan dan Nilai Watan dalam Rekayasa Masyarakat Madani'. Tema ini adalah sesuai dibincangkan selaras dengan bidang tujuan Kluster WMM. Selain itu, tema ini juga sejajar dengan dasar membangun Malaysia Madani yang menekankan kemampunan demi kemajuan mutu kehidupan bangsa, kesejahteraan, daya cipta, hormat, keyakinan dan ihsan.

Hasil analisis terhadap penyelidikan yang telah dilakukan berkaitan masyarakat madani, edisi khas ini akan membincangkan isu-isu yang dikategorikan di bawah lima teras utama iaitu jati diri dan ekologi manusia, Islam dan keadilan sosial, pemuliharaan dan kelangsungan warisan, tadbir urus dan kedaulatan undang-undang, peradaban dan kepelbagaiannya budaya.

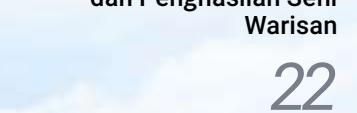
Kesemua tema ini adalah bertepatan dengan keperluan negara dalam rekayasa Masyarakat Madani yang memacu kewujudan masyarakat maju dan bertamadun berdasarkan ilmu pengetahuan, kearifan tempatan, khazanah, tradisi dan nilai watan.

Saya berharap hasil penyelidikan yang dikongsikan ini dapat dimanfaatkan oleh para penyelidik, rakan industri, pihak berkepentingan dan seluruh pembaca supaya dapat mengekalkan warisan dan nilai watan bagi membina masyarakat madani. Akhir kata, saya mewakili sidang editor dan selaku Ketua Editor Jemputan Edisi Khas ini memohon berbanyak kemaafan di atas sebarang kekurangan.

Sekian, terima kasih.

impak Iisi Kandungan

Kluster Warisan dan Masyarakat Madani

06	Dokumentari Jejak Rasul Sebagai Wadah Sirah		
08	Pemugaran Warisan Sejarah Ketenteraan Islam Menerusi Karya Terjemahan 'Kitab Al-Maghazi', Sahih Al-Bukhari		
10	Ulama Pejuang Barisan Hadapan Kemerdekaan Negara		
11	AR-Faseh: Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Teknologi Realiti Terimbuh		
12	Reka bentuk Perkemahan Bahasa Arab Dalam Talian Berpandukan Model EEC		
14	Kesejahteraan Sosial Penghidap Sindrom Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser (MRKH)		
16	Solusi Psikologi : Mengupas Stereotaip Cerita Jenaka Melayu		
17	Mesyuarat Keluarga: Kebersamaan Santai yang Berdampak		
18	Terapi Muzik Rawat Kesihatan Mental		

Peradaban dan Kepelbagai Budaya

28

Kelangsungan Tradisi Budaya Melalui Program GENIUS Seni Tari

30

Nilai Watan Melalui Kesusastraan Pelancongan di Malaysia

31

Masa Depan Cerita Lisan dalam Kalangan Masyarakat Orang Asli Jakun

32

Etnosentrisme Melayu dalam Sulalatus Salatin

34

Dialek Melayu ‘Kata Ganti Nama’ (KGN) sebagai Warisan Bangsa

35

Seni Instalasi dalam Persembahan Teater Eksperimental Melayu

Tadbir urus dan kedaulatan undang-undang

36

Teras Strategik Pembinaan Masyarakat Sejahtera Putrajaya

42

Kecerdasan Buatan sebagai Agen Perubahan Budaya Pemikiran Masyarakat dalam Pengurusan Sistem Keadilan di Malaysia



38

Dunia Maritim Melayu dalam Perundangan Melayu Tradisional

40

Karya Sastera sebagai Dokumen Sosio Politik Masyarakat Melayu



43

Tadbir Urus Sistem Kewangan Islam Berteraskan Maqasid Al Syariah



Dokumentari

Jejak Rasul

sebagai

Wadah Sirah

Ermy Azziaty Rozali
Izziah Suryani Mat Reshad @ Arshad
Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM

Jejak Rasul merupakan dokumentari yang ditayangkan oleh TV3 sejak 21 Januari 1996 pada bulan Ramadan setiap tahun. Dokumentari ini menarik minat masyarakat Islam kerana memaparkan sejarah penyebaran Islam oleh para nabi dan rasul, serta perkembangan dan situasi umat Islam di pelbagai rantau di seluruh dunia.

Program yang menjadi 'national branding' dengan tema yang berbeza dan bernilai tinggi setiap kali bersiaran seperti Mesir Bumi Anbia (2001), Warkah Mesopotamia (2003) dan Legasi Muhammad SAW di Eropah Timur (2011). Program tersebut memasuki edisi ke-

27 pada tahun 2021 dengan tema 'Ulama Pewaris Rasul'.

Tidak seperti tahun-tahun sebelumnya, Jejak Rasul 2021 membawa kesinambungan perkembangan Islam di Semenanjung Tanah Melayu seawal abad pertama Hijrah. Rakaman dokumentari ini menelusuri sejarah kedatangan Islam dan kesinambungan dakwah yang dibawa oleh alim ulama di negeri-negeri Melayu seperti Kedah, Kelantan, Terengganu, Pahang, Melaka dan juga Perak, memaparkan sinematografi yang sangat mengagumkan dan memukau pandangan.



Penghasilan kandungan dan penceritaan Jejak Rasul 2021 adalah kolaborasi Media Prima Berhad dengan tiga orang pakar penyelidik daripada Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam, Fakulti Pengajian Islam (FPI), Universiti Kebangsaan Malaysia iaitu Prof. Madya Dr. Ermy Azziaty Rozali, Dr. Farid Mat Zin dan Dr. Izziah Suryani Mat Reshad @ Arshad.

Mereka juga merupakan penyumbang hasil kajian pembikinan dokumentari ‘Ulama Nusantara’ tajaan Khazanah Nasional yang ditayangkan di Malaysia dan juga Metro TV, Indonesia pada tahun

2016-2017. Dokumentari Jejak Rasul ini amat bermakna sebagai wadah penyalur maklumat dan ilmu kepada masyarakat.

Dengan jumlah penonton yang begitu ramai berdasarkan maklumat oleh Nielsen, Malaysia membuktikan Jejak Rasul tetap kekal relevan sebagai rancangan yang dinanti-nantikan dan memberikan informasi yang sangat berguna kepada masyarakat meskipun zaman terus berubah.





Pemugaran Warisan Sejarah Ketenteraan Islam

Menerusi Karya Terjemahan

KITAB AL-MAGHAZI

Sahih Al-Bukhari

Penyelidikan berkenaan pemerihalan sumber utama dalam korpus keilmuan 'Sejarah Ketenteraan Islam' (SAKTI) adalah amat signifikan untuk dijalankan, demi memahami sumbangan para cendekiawan Islam silam dengan meneliti karya mereka yang dikenal pasti sebagai mahakarya.

Ezad Azraai Jamsari

*Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM*

Anwar Fakhri Omar

*Pusat Kajian Syariah,
Fakulti Pengajian Islam, UKM*

Hakim Zainal

*Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM*

Antara sumber terpenting dalam korpus keilmuan SAKTI ialah Kitab Sahih al-Bukhari. Usaha pencerakinan sebegini dapat memugarkan warisan keilmuan SAKTI menerusi pendedahan terjemahan mahakarya ini untuk dijadikan rujukan buat para penyelidik dan masyarakat awam.

Penyelidikan dan penerbitan buku terjemahan seumpama ini wajar dilaksanakan dengan memberi penelitian





secara holistik terhadap terjemahan 'Kitab al-Maghazi' (Kitab Peperangan) dalam Sahih al-Bukhari. Hal ini dapat direalisasikan menerusi penyelidikan bertajuk: Pemugaran Warisan Sejarah Ketenteraan Islam Menerusi Karya Sahih al-Bukhari:

Terjemahan 'Kitab al-Maghazi'. Penyelidikan ini menggabungkan kepakaran daripada Fakulti Pengajian Islam, Institut Islam Hadhari dan Kor Agama Angkatan Tentera (KAGAT), Angkatan Tentera Malaysia.

Menerusi gandingan penyelidikan FPI-HADHARI-KAGAT, usaha penterjemahan karya ini berjaya dilaksanakan menerusi penumpuan kepada koleksi 90 bab dengan 525 buah hadis (nombor 3949-4473). Hadis-hadis tersebut diterjemahkan ke bahasa Melayu standard yang dapat memberikan

maksud dan pengertian sebenar buat hadis berkenaan.

Sementara dalam proses menghasilkan 'ibrah (pengajaran) hadis, para penyelidik dan penterjemah turut merujuk kitab-kitab syarah hadis serta berasaskan hasil kefahaman terhadap hadis-hadis tersebut. Manakala aspek pengklasifikasi bab dan sistem penomboran dalam buku ini adalah berdasarkan kitab al-Mawsu'ah al-Hadith al-Sharif al-Kutub al-Sittah.

Usaha penterjemahan dan pembukuan himpunan hadis 'Kitab al-Maghazi' dalam Sahih al-Bukhari ini dapat memberi kefahaman yang lebih bermakna kepada khalayak pembaca terhadap intipati pengajaran hadis dalam karya tersebut, khususnya kepada masyarakat Islam di Malaysia. Usaha ini jelas menampilkan usaha pengekalan warisan ilmu Islam untuk disejagatkan dalam konteks semasa.





Ulama

Pejuang Barisan Hadapan Kemerdekaan Negara

Farid Mat Zain

Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM

Sejarah membuktikan pada 100 tahun sebelum perjuangan politik bermula, sudah muncul beberapa orang ulama yang berjuang membebaskan Tanah Melayu daripada cengkaman British.

Pada akhir abad ke-19 muncul ulama seperti Haji Abdul Rahman Limpong, Tok Ku Tuan Besar dan Tok Ku Paloh. Mereka bukan sahaja menjadi penasihat kepada sultan, malah menjadi pejuang menentang British di Terengganu. Mereka mempengaruhi Gerakan yang dipimpin oleh Mat Kilau, Sheykh Utsman Senik dan Tok Gajah dalam penentangan British di Pahang. Awal abad ke-20 gerakan penentangan British diketuai Tok Janggut bersama pengikutnya menentang British di Kelantan. Gerakan semakin hebat menjelang kemerdekaan.

Kajian berkaitan peranan ulama dalam kemerdekaan negara telah dikaji dalam sebuah penyelidikan FRGS pada tahun 2016 bertajuk Pengaruh Agama Islam dalam Perjuangan Kemerdekaan Malaysia yang mengambil masa dua tahun. Hasil penyelidikan ini dibentangkan dalam Seminar Tamadun dan Warisan Islam. Beberapa orang pakar seperti Prof. Emeritus Dato' Dr. Abdullah Zakaria Ghazali dari Jabatan Sejarah, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, Universiti Malaya dan beberapa orang pakar lain

Ramai yang menganggap golongan ulama hanya berperanan dalam pendidikan ilmu agama dengan membuka pondok dan madrasah. Namun hakikatnya mereka adalah pejuang di barisan memperjuangkan kemerdekaan negara.

daripada Universiti Sultan Zainal Abidin dan Universiti Malaysia Sabah membentang hasil kajian mereka dalam seminar tersebut.

Perbincangan tentang merdeka sama ada dalam aspek sejarah, bentuk perjuangan serta tokoh yang terlibat dalam kemerdekaan telah lama dibincangkan malah telah ada penulisan dan buku yang diterbitkan. Namun kajian berkaitan dengan penglibatan golongan ulama dalam memperjuangkan kemerdekaan, dilihat masih lagi kurang, sedangkan mereka yang mencetus dan memulakan gerakan menentang British dan penjajah lain. Hasil penyelidikan ini telah berjaya menghasilkan sebuah buku bertajuk *Peranan Tokoh Agama dalam Sejarah Perjuangan Kemerdekaan Malaysia*.

Buku ini menampilkan satu perspektif berbeza yang kurang disentuh dalam buku dan penulisan sebelum ini. Hakikatnya, penglibatan golongan ulama dan pengaruh agama dalam perjuangan kemerdekaan menjadi teras kepada perjuangan kemerdekaan negara. Buku berketebalan 410 halaman, disunting oleh Farid Mat Zain, Noorsafuan Che Noh dan Izзiah Suryani Mat Resad @ Arshad ini diharap menyumbang kepada khazanah ilmu dalam penulisan berkaitan sejarah dan peradaban bangsa.



ar-fa
لِفَة

Pembelajaran Bahasa Arab Melalui Teknologi Realiti Terimbuh

Lily Hanefarezan Asbulah
Fakulti Pengajian Islam, UKM

Tan Siok Yee
Fakulti Teknologi Sains Maklumat, UKM

Mus'ab Sahrim
Fakulti Kejuruteraan Alam Bina, USIM

Daya cipta merupakan salah satu tonggak dasar dalam membangun Malaysia MADANI. Seiring dengan itu, daya cipta memperkasa Bahasa Arab dalam pembelajaran turut diberikan penekanan ke arah memacu kualiti pendidikan yang berintegrasi teknologi seiring dengan perkembangan di era revolusi industri 4.0.

Justeru itu, aplikasi pembelajaran kosa kata bahasa Arab berasaskan teknologi realiti terimbuh yang dinamakan sebagai AR-Faseh telah dibangunkan oleh sekumpulan penyelidik yang diketuai oleh Dr. Lily Hanefarezan Asbulah (Fakulti Pengajian Islam) bersama penyelidik Dr. Tan Siok Yee daripada Fakulti Teknologi Sains Maklumat UKM dan Ts. Dr Mus'ab Sahrim daripada Fakulti Kejuruteraan Alam Bina, USIM di bawah Geran Dana Penyelidikan Pengajaran dan Pembelajaran UKM 2021 (Kod Projek: PDI-2021-038).

Projek inovasi ini bermula pada 1 Mei 2021 dan telah berjaya merangkul Anugerah Inovasi Terbaik bagi tempat kedua di Kongres dan Pertandingan Inovasi Pengajaran dan Pembelajaran (K-Novasi 2021) anjuran Pusat Pengajaran dan Pembangunan Kurikulum UKM secara dalam talian yang diadakan pada 17-18 Ogos 2021. Projek inovasi ini juga memperolehi pingat emas dalam Siri Bicara Tuntas bagi Kategori Teknologi Memuncul dalam Pembelajaran Tanpa Sempadan.

Usaha ini dilihat berupaya memberikan nafas baharu dalam pembelajaran bahasa Arab di Malaysia dengan menghibridasi elemen teknologi realiti terimbuh terutamanya bagi aspek kosa kata yang perlu dikuasai oleh para pelajar.

Teknologi ini berupaya menggabungkan objek maya ke dalam dunia realiti dan membolehkan pengguna berinteraksi dengan objek maya tersebut secara nyata. Ini selaras dengan usaha mempertingkatkan inovasi pendigitalan dalam pengajaran dan pembelajaran berteraskan teknologi digital melalui kepakaran dalaman UKM.

Reka Bentuk Perkemahan Bahasa Arab

Dalam Talian Berpandukan
Model



Suhaila Zailani @ Hj. Ahmad
Kaseh Abu Bakar
Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM



Apa itu Model EEC?

Program perkemahan bahasa biasanya diadakan secara fizikal atau bersemuka, intensif dan berkumpulan. Bagaimanapun kelaziman ini mengalami perubahan semenjak Perintah Kawalan Pergerakan (PKP). Situasi ini membuka ruang pelaksanaan perkemahan bahasa norma baru secara dalam talian (maya) dan kaedahnya perlu direka bentuk. Justeru itu, reka bentuk Model EEC dijadikan panduan asas perlaksanaan perkemahan bahasa dalam talian.

EEC ialah satu gabungan perkataan *Electronic*, *Engagement* dan *Connection*. Model ini dibangunkan untuk membantu perekabentuk perkemahan bahasa mengubahsuai atau melaksanakan perkemahan bahasa dalam talian. Model ini mengambil kira prinsip yang sangat penting dalam menjamin keberkesanan perlaksanaan apa jua bentuk pengajaran secara dalam talian, iaitu kurang pergerakan (*Less Movement*), kurang tersisih (*Less Isolation*), lebih

saling berhubungan (*More Connection*), lebih banyak keterlibatan bahasa (*More Language Engagement*) dan lebih pemerkasaan digital (*More Digital Empowerment*).

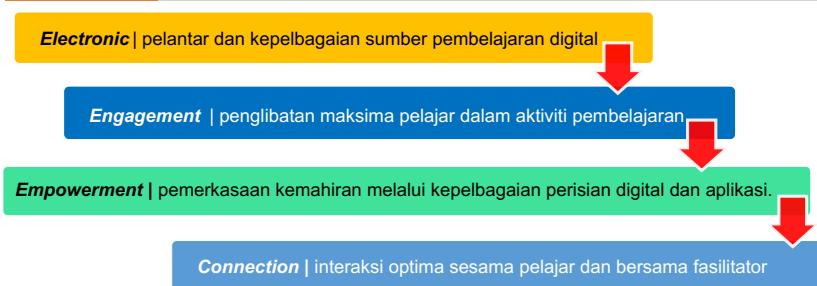
Kebolehgunaan Model EEC

Model ini telah digunakan dalam beberapa siri bengkel perbincangan bagi mengubahsuai pelaksanaan Kem Bahasa Arab Akademik (KeMBAA 4.0) daripada kaedah bersemuka kepada perkemahan dalam talian. Dengan model EEC ini, pelaksana kem maya dapat mengambil keputusan yang lebih terpanku dalam menentukan reka bentuk aktiviti, penyediaan bahan dan yang paling penting ialah pemilihan pelantar, perisian dan aplikasi yang bersesuaian bagi mengoptimumkan keberkesanan objektif kem.

Kem berdasarkan model ini juga meraih kepuasan peserta walau hanya dilaksanakan secara maya. Kejayaan KeMBAA 4.0 pada 26

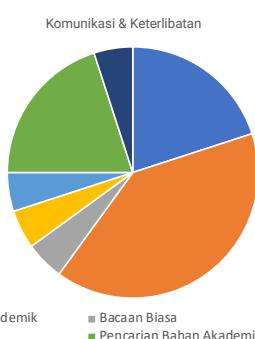


Model EEC



AiiTeL2020 UPSI 7 Okt 2020

Lebih Banyak Keterlibatan Bahasa
More Language Engagement



■ Bacaan Akademik
■ Pertuturan Akademik
■ Bacaan Biasa
■ Terjemahan
■ Mendengar
■ Menulis dan Menaip

■ Bacaan Biasa
■ Pencarian Bahan Akademik

– 27 September dan 3-4 Oktober 2020 yang dijalankan berasaskan reka bentuk sedia ada dan diperkuuh dengan Model EEC menjadi bukti kebolehgunaan model ini sebagai panduan reka bentuk perkemahan dalam talian. Berdasarkan pengalaman ini, satu panduan perkemahan bahasa secara maya menggunakan Model EEC dihasilkan bagi rujukan rakan profesional dalam bidang pengajaran dan pembelajaran bahasa Arab.

Pengiktirafan Model EEC dan Penghargaan

Model EEC; Panduan Mereka Bentuk Perkemahan Bahasa dalam Talian telah memenangi Anugerah Terbaik Kategori Pendidikan Tinggi (Pensyarah) dan pingat emas dalam "Arabic International E-Innovation Teaching and Learning (AiiTeL 2020) anjuran Universiti Pendidikan Sultan Idris dan Kementerian Pendidikan Malaysia pada 6-7 Oktober 2020.

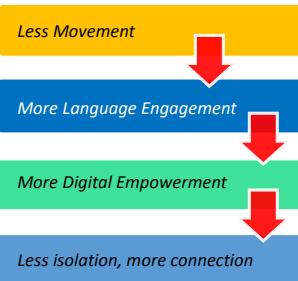
Setinggi-tinggi penghargaan kepada Pihak pengurusan Fakulti Pengajian Islam, Jawatankuasa Bahasa Arab Pengukuhan dan pemberi dana (PP-2018-010) & (PP-2019-004); pihak Institut Latihan Kefahaman Islam Angkatan Tentera Malaysia (ILMI ATM) dan Majlis Agama Islam Negeri Sembilan (MAINS) atas sumbangan dan komitmen bagi menjalankan kajian ini.

Kurang Pergerakan, Lebih Saling Berhubung



AiiTeL2020 UPSI 7 Okt 2020

Prinsip



AiiTeL2020 UPSI 7 Okt 2020

Kurang Pergerakan Less Movement

Perkemahan Bersemuka



IMPAK
Kluster Warisan & Masyarakat Madani

Kesejahteraan *Sosial* Pengidap Sindrom

Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser (MRKH)

Khailiyana Khairudin
Ani Amelia Zainuddin
Jabatan Obstetrik & Ginekologi,
Fakulti Perubatan, UKM



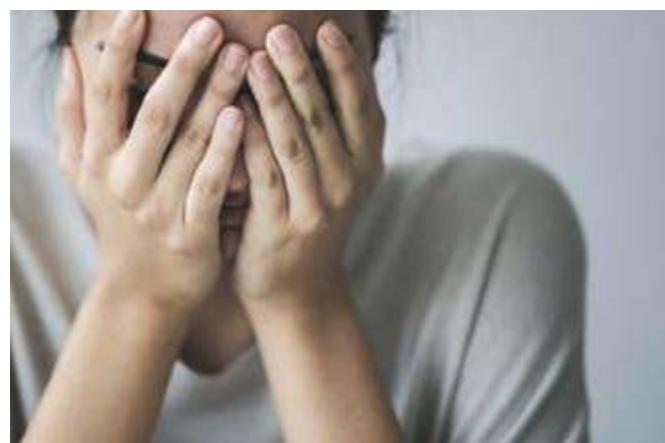
Sindrom Mayer-Rokitansky-Kuster Hauser (MRKH) yang juga dikenali sebagai Agenesis Mullerian ialah sejenis kecacatan kongenital, di mana keadaan ini menyebabkan seorang wanita dilahirkan tanpa rahim dan bahagian atas saluran vagina / faraj. Kejadian ini dilaporkan berlaku 1 dalam 5000 wanita di dunia.

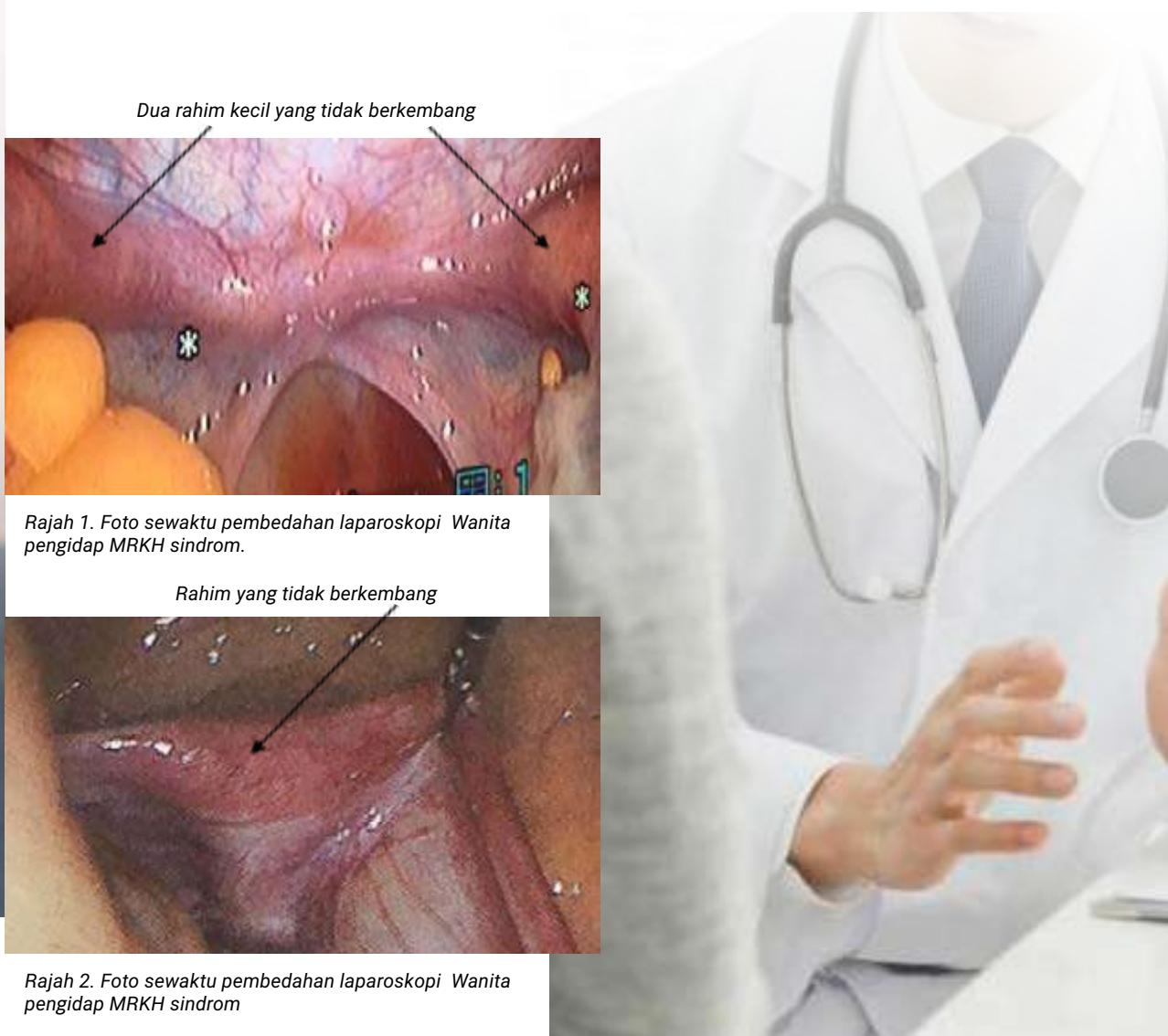
Wanita dengan sindrom ini memiliki pola kromosom yang normal iaitu 46, XX, malah turut mempunyai ciri seks sekunder dan sepasang ovari yang berfungsi dengan normal. Punca sebenar sindrom ini terjadi agak rumit dan masih belum dapat dikenal pasti, namun dipercayai mekanisme utama yang menyebabkan penyakit ini berlaku adalah akibat kegagalan saluran Mullerian untuk berkembang membentuk saluran pembiakan perempuan (rahim, saluran tiub fallopia dan saluran faraj) ketika proses embriologi.

Sindrom ini dibahagikan kepada dua kategori; jenis pertama hanya melibatkan rahim dan vagina manakala jenis kedua turut melibatkan organ lain seperti buah

pinggang, tulang belakang, jantung, jari dan sistem pendengaran. Kebanyakan remaja perempuan akan hadir mendapatkan rawatan kerana tidak kedatangan haid. Terdapat juga kes yang lebih lewat dikesan apabila mereka hadir dengan masalah hubungan seksual dan isu kemandulan.

Untuk meneruskan kehidupan sebagai seorang wanita MRKH bukanlah perkara yang mudah. Ia memberi impak yang besar dari segi mental, emosional, seksual dan





Rajah 1. Foto sewaktu pembedahan laparoskopi Wanita pengidap MRKH sindrom.



Rajah 2. Foto sewaktu pembedahan laparoskopi Wanita pengidap MRKH sindrom

sosial, malah turut mendapat persepsi negatif daripada ahli keluarga dan masyarakat. Wanita MRKH menganggap diri mereka sebagai 'wanita yang tidak lengkap'.

Menurut beberapa kajian yang telah dijalankan, lebih banyak kes kemurungan dan kebimbangan yang dicatatkan di kalangan wanita MRKH. Masalah ketiadaan saluran faraj dapat diselesaikan dengan adanya perubatan terkini sama ada menerusi kaedah pembedahan atau alat 'dilator'. Namun begitu, masalah kemandulan merupakan isu utama yang memberikan tekanan besar kepada wanita MRKH.

Fatwa Majlis Kebangsaan Hal Ehwal Agama Islam Malaysia (2008) mengharamkan kaedah khidmat ibu tumpang untuk mendapatkan zuriat. Oleh itu, selain daripada pengambilan anak angkat, kaedah pemindahan rahim (uterine transplantation) merupakan salah satu pilihan yang boleh dititikberatkan dan diusahakan di Malaysia.



Rawatan sindrom MRKH ini perlu melibatkan pelbagai disiplin termasuk bidang perubatan dan sokongan psikologi bagi membantu mereka untuk meneruskan kehidupan yang berkualiti. Ahli keluarga dan masyarakat juga perlu diberi lebih kesedaran tentang masalah ini. Selain itu, golongan ini juga boleh dirujuk kepada persatuan MRKH Malaysia untuk mendapatkan panduan dalam membina keyakinan diri dengan menerima sistem sokongan yang kuat daripada komuniti MRKH ini.

Solusi Psikologi: Mengupas Stereotaip Cerita Jenaka Melayu



Suhaini Md Noor
Mohd Faizal Musa
Institut Alam dan Tamadun Melayu, UKM

Tradisi lisan adalah salah satu cabang kesusastraan yang diwariskan oleh masyarakat terdahulu dalam kelompok-kelompok masyarakat di seluruh dunia. Antara tradisi lisan yang wujud di dunia ini termasuk cerita jenaka. Cerita rakyat bergenre jenaka antara tradisi lisan yang popular bukan hanya ada dalam masyarakat Melayu, bahkan juga dalam masyarakat lain. Antara cerita jenaka yang masyhur dalam kalangan masyarakat Melayu termasuk Bawang Putih Bawang Merah, Pak Pandir, Si Luncai, Pak Kadok, Lebai Malang, Musang Berjanggut, Pak Belalang dan banyak lagi.

Tanggapan stereotaip negatif tentang watak-watak dalam cerita jenaka Melayu membantutkan keupayaannya sebagai alat didaktik masyarakat. Stereotaip yang berpunca daripada pembacaan dangkal dan pemberian makna selapis terhadap tingkah laku watak. Contohnya, watak-watak dalam cerita jenaka Melayu ditanggapi sebagai watak yang bersifat negatif seperti kurang cerdik dan terlalu lurus.

Stereotaip yang tidak tepat ini harus dihentikan daripada mencorak persepsi masyarakat Melayu terhadap warisan tradisi sastera lisan. Tanggapan stereotaip terhadap watak boleh diperbaiki menerusi sudut pandang lebih luas antaranya adalah solusi psikologi sebagai bandingan menerusi kajian teks sastera.

Menyorot perkembangan psikologi, antara terapi komunikasi lisan dalam intervensi terapeutik psikologi adalah Terapi Naratif (TN) yang dibangunkan oleh Michael White & David Epston pada tahun 1980an. Di sinilah solusi psikologi dapat memperbetulkan tanggapan stereotaip agar stigma masyarakat terhadap watak cerita jenaka dapat ditangani.

Pendekatan eklektik TN dan Teori Pertimbangan Glasser sangat signifikan dalam memberi sudut pandang berbeza terhadap watak cerita jenaka yang dikaji. Tahapan *externalization* dan *deconstruction* dalam TN membantu proses pemahaman plot-plot cerita. Di peringkat *externalization*, plot-plot cerita dikeluarkan bagi melihat watak secara berasingan dari isu yang muncul. Kemudian tahap *deconstruction* pula membantu pembaca memahami pertimbangan-pertimbangan watak dalam membuat keputusan dengan berbantuan teori berkaitan. Dalam kajian yang dijalankan, Teori Pertimbangan Glasser dijadikan asas dalam analisis tematik yang dijalankan bagi memahami faktor yang mempengaruhi pertimbangan watak dalam plot-plot yang dikaji.

Watak-watak didapati membuat pertimbangan berdasarkan beberapa faktor seperti, kelangsungan hidup, kasih sayang dan rasa dimiliki (*sense of belonging*), kebebasan, kegembiraan dan kuasa. Perluanan makna plot dan bacaan yang terpandu menonjolkan apa yang tersirat di sebalik setiap pertimbangan watak dan sekaligus menolak stigma negatif tentang watak yang selama ini ditekankan.



Mesyuarat Keluarga

Kebersamaan Santai yang **BERDAMPAK**

Norulhuda Sarnon, Salina Nen

Nor Jana Saim

Pusat Kajian Psikologi & Kesejahteraan Manusia, UKM

Dalam melayari bahtera kehidupan berkeluarga, pelbagai perkara yang berlaku dapat dilihat dan dirasai kesemua ahli apabila tinggal sebumbung. Adakalanya cabaran peribadi yang dihadapi salah seorang ahli keluarga boleh mengubah suasana rumah menjadi tidak harmoni.

Pada saat itu ikatan hati sangat terdorong untuk melaikan pertelingkahan yang terjadi. Oleh yang demikian, mesyuarat keluarga merupakan salah satu kaedah ringkas namun sangat berkesan yang boleh digunakan bagi mengelakkan konflik, menyelesaikan masalah dan mengekalkan kesejahteraan dalam keluarga.

Walau bagaimanapun, tidak semua keluarga memilih untuk menggunakan kaedah ini dalam mengurus rumahtangga. Wujudnya pelbagai persoalan dan perasaan yang bercampur baur. Mengapa perlu bermesyuarat dalam keluarga sedangkan setiap hari kita berjumpa, malahan tidur di dalam rumah yang sama?

Mesyuarat keluarga mempunyai banyak manfaat bukan sahaja bersifat jangka pendek. Kesannya mendalam dan mungkin sahaja menjadi dampak sepanjang hayat. Mesyuarat keluarga berfungsi menjadi satu wadah bagi ahli keluarga untuk lebih saling mendekati, melancarkan komunikasi, menyelesaikan masalah bersama, mengurangkan konflik, serta menjadi sumber dukungan emosi dan sosial.

Manakala dampak jangka panjang pula melibatkan peningkatan penghargaan diri, disiplin diri, memupuk budaya saling menghormati, mempelajari pelbagai kemahiran perundingan, mencipta dan mewarisi budaya serta nilai keluarga. Apa yang menarik, mesyuarat keluarga melibatkan generasi umur yang berbeza iaitu seawal kanak-kanak hingga warga emas. Ia juga mampu meninggalkan kenangan manis antara jurang generasi yang ada.

Tidak dapat dinafikan sesetengah ibu bapa tidak tahu bagaimana untuk memulakan mesyuarat keluarga kerana kurangnya kemahiran dan keyakinan diri. Kajian terdahulu juga menunjukkan kebimbangan untuk memulakannya kerana menganggap mesyuarat keluarga adalah formaliti yang janggal. Harus difahami bahawa mesyuarat keluarga bukan satu kegiatan formal seperti di pejabat. Ia adalah acara santai namun sistematis.

Terdapat pelbagai modul mesyuarat keluarga dibina pakar-pakar bidang keluarga, kaunselor dan terapis yang mencadangkan aktiviti yang sesuai semasa sesi pertemuan keluarga. Modul ini mengikut kesesuaian budaya, keselesaan serta matlamat keluarga itu sendiri. Ia boleh dilakukan sama ada secara mingguan, bulanan atau mengikut keperluan semasa.



Rawat Kesihatan Mental

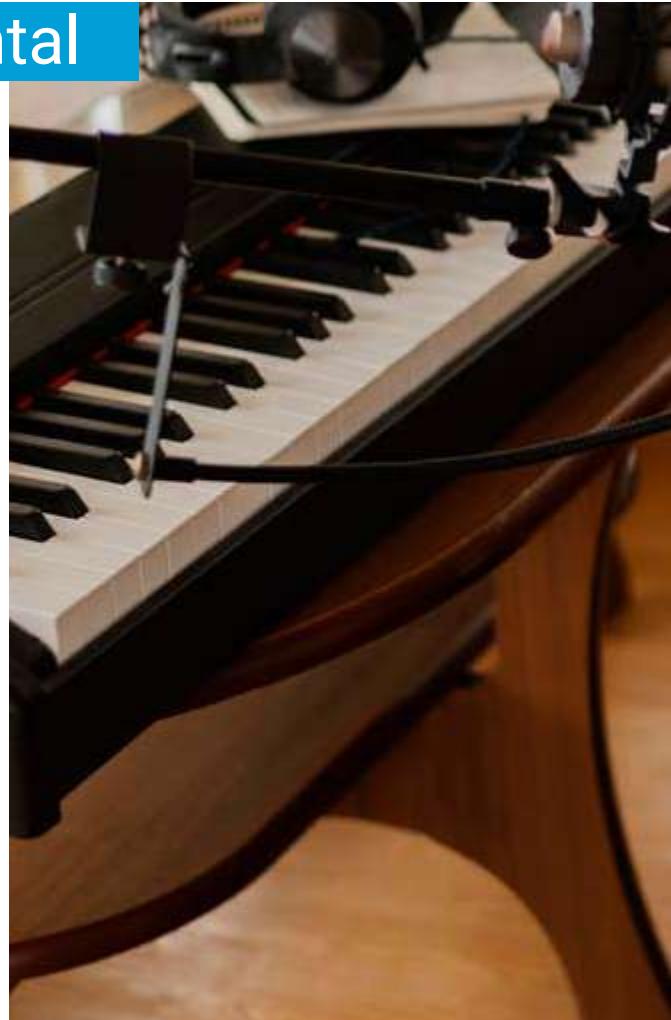
Roziah Sidik @ Mat Sidekdan
Azmul Fahimi Kamaruzaman

Pusat Kajian Bahasa Arab dan Tamadun Islam,
Fakulti Pengajian Islam, UKM

Masalah kesihatan mental sehingga kini masih lagi menjadi bebanan kepada banyak pihak. Sejak tahun 2011, Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) menjangkakan peningkatan masalah kesihatan mental daripada 12% pada tahun 2000 kepada 15% menjelang 2020. Menjelang 2020, dijangkakan kemurungan akan menduduki tempat kedua dalam masalah kesihatan mental.

Ketika dunia sedang berdepan dengan pandemik Covid-19, Pertubuhan Bangsa-bangsa Bersatu (PBB) secara jelas menyebut bahawa pandemik ini berisiko mencetuskan krisis kesihatan mental global. Situasi ini menuntut langkah pengawalan ketat oleh pihak kerajaan termasuk melaksanakan Perintah Kawalan Pergerakan yang secara tidak langsung menjelaskan sektor sosial dan ekonomi, sekaligus meningkatkan beban mental.

Bagi golongan pelajar institusi pengajian tinggi pula, kesan paling besar ialah pandemik ini menyebabkan kaedah pengajaran dan pembelajaran serta pentaksiran tidak lagi boleh dijalankan secara bersemuka. Sebaliknya, ia perlu dilakukan secara atas talian dan kaedah ini menimbulkan masalah lain pula apabila tidak semua pelajar mempunyai capaian internet yang baik.





Tuntutan pengajian pula memerlukan mereka menyiapkan tugas yang diperlukan. Tugasan berkumpulan tidak lagi boleh dilakukan seperti sebelum ini. Carian bahan rujukan juga tidak boleh dilakukan secara fizikal di perpustakaan. Situasi ini memberi tekanan yang bukan sedikit kepada kesihatan mental pelajar institusi pengajian tinggi. Justeru, ia perlu ditangani secara bijaksana.

Satu daripada kaedah yang pernah digunakan untuk merawat kesihatan mental ialah terapi muzik, iaitu satu kaedah rawatan yang digunakan untuk meningkatkan tahap kesihatan seseorang daripada segi emosi, fizikal dan spiritual. Kaedah ini tidak hanya terhad kepada penggunaan instrumen muzik tertentu tetapi juga termasuk alunan suara azan, bacaan al-Quran, bunyi alam seperti bunyi aliran air, bunyi burung dan sebagainya.



Tinjauan ke atas pelbagai tamadun dunia menunjukkan kaedah ini telah dimanfaatkan oleh masyarakat dalam tamadun Mesir Purba, Cina Purba, Yunani, Rom dan tamadun Islam. Ia digunakan untuk merawat masalah berkaitan mental seperti melankolia, insomnia dan cinta asmara.

Fungsinya lebih kepada menghiburkan, menenangkan, melegakan atau mengurangkan kesakitan, memberi kekuatan antibodi untuk melawan penyakit, membantu proses penyembuhan dan mengalihkan perhatian daripada kesakitan agar menjadi lebih tenang. Meskipun ia tidak sampai kepada tahap menyembuhkan penyakit sepenuhnya, ia tetap satu pilihan rawatan yang baik untuk merawat masalah kesihatan mental.



Kesinambungan Ekosistem & Penghasilan *Seni Warisan*

Nor Zalina Harun

Institut Alam dan Tamadun Melayu, UKM

Seni halus telah mewarnai kehidupan sehari-hari masyarakat Melayu sejak dahulu. Ilmu kesenian ini diwarisi melalui pembelajaran turun temurun yang kaya dengan kearifan tempatan tentang alam dan hasil sumbernya.

Terpesona dengan penghasilan seni halus yang bersumberkan pelbagai bahan asas organik seperti hasil hutan, artikel ini merupakan sebahagian kecil daripada dapatan penyelidikan geran FRGS/1/2019/WAB03/UKM/02/1 yang memberi fokus kepada kesan perubahan lanskap fizikal ke atas masyarakat di petempatan tradisional. Menyoroti sisi kehidupan para artisan di

sekitar Kelantan dan Terengganu, artikel ini memperlihatkan bagaimana alam sekitar dan khidmat ekosistem mempengaruhi cara kerja dan kreativiti artisan dalam berkarya.

Selain itu, penekanan terhadap penerokaan komposisi ruang senibina di petempatan tradisional turut mencambah kefahaman dan penghargaan terhadap karya kreatif seni halus yang dihasilkan. Pemetaan kognitif terhadap persekitaran dan ruang kediaman serta temuramah telah merekodkan pandangan menarik mengenai gaya hidup dan perbezaan cara kerja 10 orang artisan sekitar negeri Terengganu dan Kelantan.



Penerokaan terhadap fungsi alam sekitar dan senibina di kedua lokasi kajian memaparkan proses pembangunan kreativiti yang berlapis-lapis atau berfasa. Ternyata, elemen alam semula jadi mempromosikan perkhidmatan ekosistem budaya yang bermakna kepada para artisan ini. Hubungan berlanjutan dengan alam semulajadi yang terdapat disekeliling kediaman mereka memberi pengaruh positif yang membimbing ke arah pembangunan intelektual dan percambahan idea dalam menghasilkan produk seni halus yang bermutu tinggi.

Bau harum bunga kesidang dan cempaka, bau asin dan hanyir air laut, bunyi geseran bunga padi, desiran angin dan hempasan ombak yang dinikmati sewaktu berkarya di dangau atau

bengkel mempengaruhi cetusan idea dan kreativiti para artisan. Selain kepekaan deria terhadap alam semulajadi dan ekosistem, ruang kerja yang dinamik turut mempengaruhi kepuasaan penghasilan hasil seni mereka.

Ini kerana, tidak seperti komposisi ruang rumah biasa, ciri dinamika setiap ruang seni bina yang diciptakan menepati pelbagai fungsi bagi memenuhi keperluan fasa kerja yang berbeza. Manakala pembahagian ruang privasi atau ruang ilham serta ruang awam pada hampir semua bengkel pertukangan menggambarkan sikap mereka yang meraikan tetamu dan pencinta seni yang bertandang.

Pembinaan dan perletakan kamar tamu, ruang persembahan, galeri seni dan ruang serba guna merupakan suatu lambang impian mereka untuk memastikan kelestarian karya dan legasi masing-masing. Kepelbagaiannya variasi dan fungsi ruang ini merupakan ciri-ciri khas dan istimewa yang akhirnya melahirkan pelbagai hasil karya seni agung para artisan ini.

Terbukti, kesinambungan alam semulajadi dan ruang seni bina memberi aspirasi dan motivasi kepada para artisan untuk terus cekal menyambung kerja sehingga lewat malam dan esok hari.





Yusmilayati Yunos

Pusat Kajian Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu,
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Pemerkasaan warisan bermula dengan rencana mempromosi kefahaman dan penyebaran ilmu penting mengenai cabang warisan yang pelbagai. Antara langkah tersebut termasuklah penakrifan semula istilah penting dalam ilmu kearifan tempatan.

Justeru, artikel ini bermatlamat mentakrifkan tiga istilah penjagaan kesihatan tradisional di kalangan wanita yang dikenali sebagai 2P+1T. Param (P), pilis (P) dan tapel (T) adalah kaedah rawatan yang digunakan oleh wanita berpantang selepas melahirkan bayi. Amalan ini telah dilakukan sejak turun-temurun kerana dapat memberi manfaat terhadap kesihatan ibu yang baru melahirkan bayi.

Param adalah sejenis kaedah rawatan sapuan seluruh tubuh, kecuali di kawasan payudara dan perut. Tujuannya untuk mengatasi pembengkakan ibu yang baru melahirkan bayi. Param boleh digunakan selepas mandi, sebanyak dua kali sehari selama 40 hari tempoh berpantang.

Ramuan param ialah beras yang direndam yang dicampur dengan kencur, halia, sirih, cendana, bawang putih, kulit limau purut dan kunyit. Khasiat param ialah melancarkan peredaran darah, mengelak 'angin' masuk ke badan, memberi kehangatan tubuh dan kesegaran badan.

Pilis pula merupakan campuran herba khusus yang disapukan pada dahi wanita dalam pantang. Bahan utamanya tepung beras yang dicampurkan dengan ramuan herba seperti cekur, kunyit, kenanga, daun pudina, halba, kapur sirih dan air limau nipis. Khasiatnya untuk menghilangkan rasa



pening, menjaga kesihatan mata, memberi keselesaan pada ubun-ubun, meredakan sakit kepala, melancarkan peredaran darah dan mengelak 'angin' yang menyebabkan masalah emosi. Bagi wanita yang mengidap tekanan darah tinggi, pilis dapat mengurangkan rasa pitam dan gelap mata. Lumrahnya pilis digunakan selepas mandi iaitu dua kali sehari. Pilis dipakai sehingga 40 hari tempoh berpantang.

Tapel merupakan bahan sapanan yang dipakai oleh ibu yang baru bersalin pada bahagian perut sebelum memakai bengkung. Bahan yang digunakan dalam ramuan tapel adalah tepung beras, kencur, air limau nipis, kayu manis dan kapur sirih. Kelebihan tapel ialah memberi kehangatan perut dan membuang 'angin' serta darah kotor yang berada dalam perut, membantu proses membakar lemak



dan mengempiskan perut dan menegangkan perut yang menggeleber. Tapel selamat digunakan ibu yang bersalin secara normal.

Sebaliknya ibu yang menjalani Caesarean, perlu mendapatkan nasihat doktor sebelum memakai tapel. 2T+1P masih digunakan hingga kini kerana khasiatnya sangat baik untuk ibu yang baru melahirkan bayi. Khasiatnya diperolehi melalui ramuan pelbagai herba yang dijadikan bahan asas pembuatan 2T+1T.

Selain membina kefahaman dan mengembangkan ilmu mengenai warisan, takrifan diatas turut merupakan satu kaedah mengiktiraf dan mempromosi pengetahuan organik melalui usaha pendokumentasi dan penyelidikan berfokus aspek kelestarian sumber tempatan.

KAJIAN TERA AIR

Revolusi Teknologi Penulisan Manuskrip Melayu

Ros Mahwati Ahmad Zakaria

Pusat Penyelidikan Manuskrip Alam Melayu,
Institut Alam dan Tamadun Melayu, UKM

Kertas merupakan satu bahan penting dalam penghasilan manuskrip. Ia merupakan satu daripada bahan yang digunakan oleh para penyelidik manuskrip bagi kaedah pentarikhkan dan pensejarahan sesebuah manuskrip. Manuskrip yang berusia lebih daripada 100 tahun merupakan artifak yang sangat berharga dalam warisan sesebuah negara. Selain daripada maklumat yang diperolehi daripada teks yang terkandung di atas helai kertas sesebuah manuskrip, kertas manuskrip itu sendiri mampu memberikan maklumat berkaitan pensejarahan yang tidak kurang penting dan menarik.

Manuskrip alam Melayu kebanyakannya menggunakan kertas sebagai bahan utama. Selain daripada kertas tempatan alam Melayu yang dihasilkan daripada pokok deluang atau tappa dan pokok daun lontar, aktiviti penulisan di alam Melayu turut menggunakan kertas import daripada luar seperti Jepun, China dan juga Eropah. Bekalan kertas dari luar sampai ke alam Melayu melalui aktiviti perdagangan. Satu daripada ciri yang dimiliki oleh kertas ini ialah tera air.

Tera air merupakan cap dagang atau *trade mark* yang direka dan diletakkan menggunakan dawai atau *filigree* yang dibentuk semasa proses pembuatan kertas oleh perusahaan kertas. Terdapat dua jenis reka bentuk tera air yang digunakan iaitu dalam bentuk perkataan dan dalam bentuk simbol. Perkataan yang diletakkan sebagai tera air selalunya adalah singkatan nama sesebuah perusahaan kertas yang menghasilkan kertas

tersebut. Ia kadangkala disertakan dengan tahun. Manakala bagi reka bentuk simbol pula, terdapat ratusan simbol seperti bentuk bulan, jata, manusia, haiwan dan alat kebesaran yang digunakan sebagai lambang pengusaha.

Penelitian tera air kertas dalam bidang penyelidikan manuskrip dapat memberi maklumat berkaitan tahun, tempat asal, pengusaha dan maklumat berkaitan dengan perdagangan kertas di sesebuah kawasan atau wilayah. Sebagai contoh, penelitian tera air manuskrip Melayu mampu memberikan maklumat berkaitan aliran perdagangan kertas di rantau ini.

Penyelidikan bidang ini sendiri merupakan satu usaha yang mencabar dan diibaratkan seperti mencantumkan susun suai gambar (*jigsaw puzzle*) kerana tera air yang terdapat di dalam manuskrip Melayu lama kebanyakannya agak sukar dikenalpasti kerana cara potongan kertas, lipatan dan susunan folio manuskrip yang menyebabkan ia tidak dapat dilihat dengan mudah.

Selain menjadi bukti kepada penemuan merevolusikan cara maklumat dan ilmu warisan direkodkan, kajian penelitian ke atas bahan manuskrip seperti ini penting dalam memperlengkapkan data objek warisan negara dan dalam masa yang sama ia juga boleh dimanfaatkan dalam mengetengahkan kearifan tempatan alam Melayu dalam penggunaan bahan bagi penghasilan manuskrip Melayu.



Gambar 1: Variasi Tera Air Kertas Pro Patria abad ke 17 – 18 Masihi di alam Melayu.



Keseimbangan Antara Amalan Warisan & Pengkomersialan

Wardah Mustafa Din
Pusat Pengajian Citra Universiti, UKM

Sejak awal kehidupan manusia, tumbuhan herba dan ubatan menjadi salah satu sumber utama dalam usaha mencapai kesihatan optimum. Pelbagai jenis tumbuhan digunakan untuk merawat, mengawal simptom dan mencegah penyakit sejak turun-temurun. Ada yang dikekalkan tradisinya melalui pesanan mulut ke mulut sahaja, namun demikian, ada banyak juga yang didokumentasikan di dalam kitab dan manuskrip perubatan lama.

Sorotan etnoscience dan perubatan melalui manuskrip lama perubatan, banyak bukti-bukti dokumentasi yang menunjukkan tumbuhan digunakan secara tuntas melalui pelbagai kaedah untuk kesihatan. Dokumentasi ini juga membuktikan ketinggian ilmu para cendekiawan perubatan ketika itu. Di perpustakaan Negara Malaysia sahaja terdapat sekitar 40 manuskrip di dalam bidang perubatan.

Antara manuskrip tersohor yang sering menjadi rujukan adalah Manuskrip MSS 2515, Hikayat Nurul-lisan Menjawab Masalah dan juga MSS 300. Apabila diteliti penulisan manuskrip ini, rawatan penyakit yang dicadangkan menggunakan tumbuhan-tumbuhan ini secara umumnya mempunyai dos dan ukuran tertentu serta ada juga petua yang dilengkapi dengan pantang larang dan doanya sekali. Sebagai contoh di dalam MSS2515 untuk rawatan demam kepialu disebut:

"Sebagai bedak kepialu, enam hari demamnya maka ambil kunyit tiga buku, serai tiga batang dan daun benalu hijau, giling lumat-lumat akan airnya cendana, maka tapis, sudah itu bedakkan tubuhnya, afiat"

Daripada petikan ini, kita dapat fahami bagaimana pengamalan tumbuhan ubatan mempunyai dosnya tertentu, meskipun penggunaannya tidak menggunakan dos moden seperti yang dipraktikkan pada zaman sekarang, kaedah terperinci sebagai langkah menyembuhkan diterangkan dengan jelas sekiranya pesakit belum pulih setelah 6 hari diserang demam panas.

Dewasa ini juga, kita menyaksikan pelbagai produk kesihatan dikomersialkan di pasaran, menggunakan tuntutan tumbuhan warisan dan tradisional. Tidak dinafikan bahawa tumbuhan-tumbuhan ini mempunyai khasiat seperti yang dinukilkan di dalam manuskrip, namun apabila dikomersialkan, kebanyakannya daripada produk tersebut tidak disandarkan kepada rujukan perubatan warisan ini dari aspek dos, waktu penggunaan serta resepi petua yang asal.

Justeru, pengiktirafan dan pengekalan ilmu organik dalam pengamalan warisan ubatan dengan cara yang tepat dan merujuk kepada rujukan asli perlu dipopularkan semula kepada masyarakat. Ini kerana apabila pengetahuan organik sebenar pupus, kehilangannya mewakili kepelbagaiannya warisan budaya yang saling terkait. Justeru, masyarakat perlu diberikan kesedaran serta ilmu yang berkaitan dengan pengamalan tumbuhan herba dan ubatan yang bersandarkan fakta saintifik, serta rujukan yang asli, bukan hanya testimoni pengguna. Ilmuwan etnoscience perubatan perlu bekerjasama erat dengan ahli sains perubatan supaya ilmu warisan perubatan kekal lestari dalam wacana keilmuan serta boleh diaplikasikan dalam pengkomersialan produk dengan lebih baik untuk manfaat semua.



Pandangan bangunan Pusat IDEA dari Sungai Langat, UKM, Bangi

SEMIOTIK

Seni Bina Warisan ERA BAHARU

Nik Lukman Bin Nik Ibrahim

Jabatan Seni Bina dan Alam Bina,
Fakulti Kejuruteraan dan Alam Bina, UKM

Dalam usaha memartabatkan seni bina identiti kebangsaan di Malaysia, aspek semiotik reka bentuk perlu diberikan penghayatan yang sewajarnya. Bangunan Pusat IDEA yang dicadangkan dalam pembangunan kampus Universiti Kebangsaan Malaysia, Bangi boleh dijadikan contoh perlaksanaan gagasan seni bina identiti kebangsaan secara semiotik. Program bangunan Pusat IDEA telah diinspirasikan daripada MIT Media Lab di Cambridge, Massachusetts, Amerika Syarikat dengan tujuan mengangkat penyelidikan translasional bersifat multi-disiplin bagi mencari penyelesaian bersepadu terhadap cabaran perdana negara serta menghimpunkan para sarjana serta penyelidik daripada pelbagai

bidang ilmu dalam satu fasiliti. Selain menjadi fasiliti untuk para penyelidik melaksanakan kajian, bangunan ini juga merupakan tempat para pelajar menjalankan pembelajaran secara terbuka dan interaktif.

Ruang legar atau serambi merupakan di antara ruang utama yang diilhamkan dalam reka bentuk bangunan Pusat IDEA serta merujuk kepada seni bina warisan Melayu. Ruang serambi ini dapat memenuhi fungsi pembelajaran terbuka atau *open learning* yang merupakan sebahagian daripada keperluan pengajian dan pengajaran pendidikan tinggi dalam memungkin pembelajaran secara interaktif dan keserakahan. Ruang serambi juga

menghubungkan bilik-bilik makmal, bengkel, seminar, kuliah dan persidangan di bangunan Pusat IDEA. Sebuah serambi utama yang dinamakan Persada IDEA akan di tempatkan di tengah-tengah bangunan ini sebagai nukleus utama dan berfungsi sebagai pentas persembahan dan perbincangan untuk warga universiti dan juga awam.

Bangunan Pusat IDEA mempunyai bumbung yang lebar, condong serta bertingkat bagi memenuhi keperluan fungsi serta penampilan ikonik seni

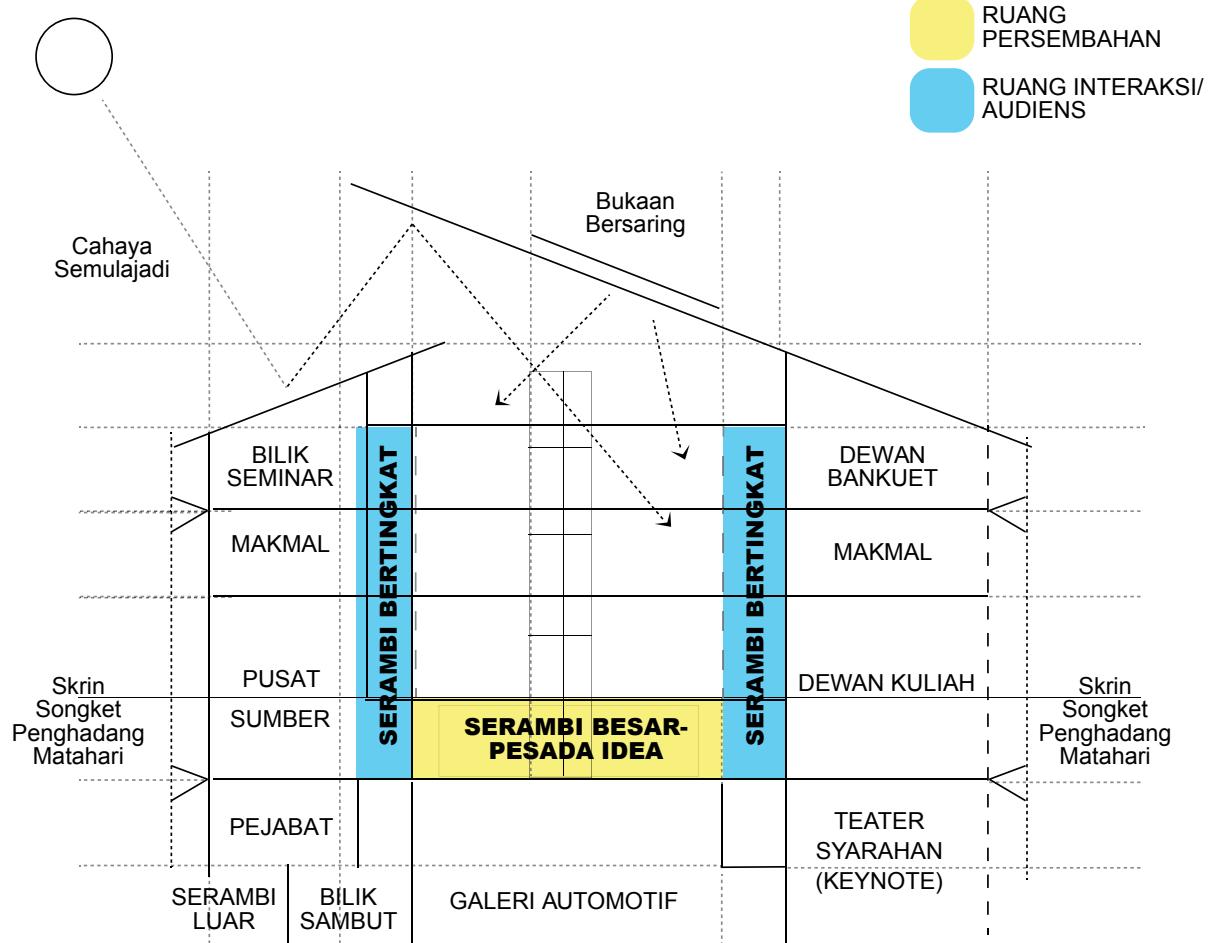
bina berciri warisan Melayu. Bangunan ini juga dilengkapi dengan fakad skrin penghadang matahari dengan motif songket tradisional Melayu.

Integrasi elemen reka bentuk tradisional dan juga moden telah mencetuskan morfologi reka bentuk baharu sejajar dengan citra kebangsaan semasa. Reka bentuk semiotik ini diharapkan dapat membebaskan seni bina kebangsaan daripada kebekuan reka bentuk yang meniru tipologi warisan serta mampu memenuhi keperluan fungsi baharu sejajar dengan peredaran zaman.

Diagram keratan rentas bangunan cadangan Pusat IDEA UKM



Corak songket sebagai motif skrin fakad bangunan Pusat IDEA





Kelangsungan Tradisi Budaya Budaya Melalui Program



Program GENIUS Seni Tari sebelum ini dikenali sebagai Program PERMATA Seni Tari. GENIUS Seni Tari dilancarkan pada tahun 2009 dan ditadbir urus oleh Pejabat Perdana Menteri. Pada tahun 2018, nama program ini ditukar kepada Program GENIUS Seni dan diserahkan pengurusannya kepada Kementerian Pendidikan Malaysia.

Nur Afifah Vanitha binti Abdullah
Pusat Kajian Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu,
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Visi program GENIUS Seni adalah untuk melahirkan modal insan yang berbakat dan cemerlang dalam bidang seni budaya serta kukuh jati diri. Manakala misi program ini adalah memperkenalkan seni, menggilap bakat seni, memperkasa sahsiah dan jati diri serta menghasilkan modal insan berkualiti dalam kalangan kanak-kanak Malaysia.

Program ini terbuka kepada penyertaan dalam kalangan kanak-kanak Malaysia yang berusia antara tujuh hingga 10 tahun. Bagi program GENIUS Seni Remaja yang telah dianjurkan pada tahun 2015, penyertaannya terbuka kepada peserta yang berumur 12 hingga 16 tahun.

Kurikulum program Genius Seni Tari menjalankan ilmu tentang pelbagai tarian tradisional Melayu bersama tarian etnik lain seperti India, Cina dan suku kaum di



Konsert PERMATA Seni 2018, Istana Budaya.



Sabah dan Sarawak. Peserta program didedahkan dengan ilmu teori dan juga praktikal melalui penglibatan dalam studio.

Setiap slot program dikendalikan oleh tenaga pengajar yang bertauliah dalam bidang seni persembahan tarian. Pencapaian para peserta sangat memberangsangkan kerana mereka telah mengadakan pementasan bukan sahaja untuk para pemimpin dalam dan luar negara, malah mewakili Malaysia di pertandingan tarian di peringkat antarabangsa serta memenangi anugerah.

Antara anugerah yang diraih adalah Anugerah Global Good Governance, dan Children Welfare Award pada tahun 2016 yang dianjurkan oleh Cambridge of Analytica, Turki.

Kewujudan alumni peserta GENIUS Tari membuktikan bahawa mereka bukan sahaja berkebolehan mempersembahkan pelbagai genre tarian di Malaysia, malah mampu menerangkan latar tarian berkenaan. Dari segi penampilan, para alumni dan peserta menunjukkan keyakinan diri yang tinggi serta membuktikan jati diri yang kuat dalam konteks budaya dan kesenian Malaysia. Justeru, pengajuran program GENIUS Seni Tari berjaya membentuk jati diri dan melahirkan warganegara yang berjaya mengekalkan tradisi budaya demi pemeliharaan warisan masyarakat.





Nilai Watan

Melalui Kesusasteraan Pelancongan di Malaysia

Pelancongan di Malaysia rata-rata tertumpu kepada asas budaya dengan latar penduduknya yang berbilang kaum. Wujud pengekalan kebudayaan dari aspek kesusasteraan pelancongan sebagai jati diri watan masyarakat. Peranan kesusasteraan dalam wilayah rentas pelancongan di Malaysia sebenarnya telah dimasukkan dalam Akta Warisan Kebangsaan (2005).

Sejarah pelancongan kesusasteraan banyak di belahan dunia misalnya menerusi William Shakespeare di United Kingdom, Basho di Jepun atau Boris Pasternak di Russia. Ini menjadi dalil keupayaan Malaysia dalam membangunkan sub-genre pelancongan budaya melalui manfaat penulisan sejarah kesusasteraan Melayu.

Terdapat beberapa fokus utama yang boleh diangkat melalui kesusasteraan pelancongan seperti jejak sastera dari tapak rumah kelahiran, sekolah tempat belajar, nama jalan atau bangunan yang dinyatakan dalam novel dan akhirnya bagaimana sekian banyak pemakaman pengarang yang menjadi titik ziarah.

Metodologi alih wahana sastera dalam bentuk filem, lagu atau persembahan pentas, kian memencarkan sebagai wakil pengiklanan pelancongan. Beberapa dampak ini

antara lain diperhatikan dalam kepenyairan Usman Awang sebagai tokoh sastera pelancongan Malaysia dengan mempertimbangkan latar kelahirannya di Kuala Sedili, Kota Tinggi, Johor. Kegiatan seperti baca puisi, penghayatan biografi, persembahan teater atau diskusi karya dapat diadakan dengan pengisian jejak sastera ke Sedili meliputi tapak rumah kelahiran dan Sekolah Kebangsaan Dato' Usman Awang.

Karya Usman Awang dalam genre puisi, cerpen, drama dan muzik turut dilihat dalam lensa rentas media dan alih wahana. Misalnya bagaimana puisi "Kekasih", "Tanah airku" dan "Ke Makam Bonda" dipindahkan ke lagu, teater malah harus sahaja novel tunggalnya Tulang-tulang Berserakan difilemkan. Kegiatan ini boleh digembangkan asasnya oleh Yayasan Usman Awang, Yayasan Warisan Johor dengan kerjasama pelbagai pihak lain. Usaha terkini boleh dilakukan dengan penyediaan pelantar lawatan secara maya dengan penggembangan teknologi atas talian yang mesra pengguna dari mana-mana sahaja penjuru dunia ruang maya yang penuh dinamika, inspirasi dan berseri.

Justeru, mengangkat kesusasteraan sebagai pelancongan berdasarkan warisan dan budaya bukan sahaja memberikan kesan ziarah fizikal tetapi menawarkan dampak intelektual dan kerohanian hasil proses pembacaan dan penaakulan. Aspek ini menyumbang kepada pembentukan nilai watan yang diusahakan sebagai mengekalkan warisan masyarakat.

Mawar Safei,
Noordayana Tambi,

Ermy Azziaty Rozali

Pusat Kajian Bitara Melayu,
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Mohd Yuszaidy Mohd Yusoff
Suffian Mansor
Mohamad Rodzi Abd Razak
Karim Harun
*Pusat Kajian Bahasa, Kesusasteraan dan
Kebudayaan Melayu, UKM*

Masa Depan Cerita Lisan

dalam Kalangan Masyarakat Orang Asli Jakun

Masyarakat Orang Asli Jakun tergolong dalam kelompok Melayu Proto. Selain suku Orang Asli Jakun terdapat beberapa suku lain dalam golongan Melayu Proto iaitu suku Temuan, Semelai, Temok, Orang Laut, Kanaq dan Seletar. Kelompok Melayu Proto mendiami kawasan tengah Semenanjung sehingga ke Pantai Timur dan mengunjur ke bahagian selatan Johor. Masyarakat Orang Asli Jakun merupakan suku kedua terbesar selepas suku Temiar dari kelompok Senoi.

Masyarakat Orang Asli Jakun boleh dibahagikan kepada dua iaitu Orang Jakun darat dan Orang Jakun laut. Orang Jakun darat mendiami kawasan berbukit dan hutan belantara. Orang Jakun laut pula mendiami kawasan pesisir pantai sepanjang Selat Melaka di Johor. Kelompok ini jelas menggambarkan sifat fizikal seperti orang Melayu dan juga dikenali sebagai Melayu Asli iaitu berkulit sawo matang dan rambut lurus.

Masyarakat Orang Asli Jakun memiliki tradisi cerita lisan yang tersendiri. Cerita lisan yang lahir daripada kehidupan yang berkait dengan alam persekitaran semulajadi. Masyarakat Orang Asli Jakun mewarisi cerita lisan yang tidak kurang hebat. Cerita lisan yang berkait rapat dengan tokoh legenda, semangat dan mitos dalam kehidupan masyarakat Orang Asli Jakun. Cerita lisan mengenai pengalaman hidup dan keistimewaan yang mereka miliki.

Hubungan dengan alam telah menghasilkan cerita lisan yang masih dimiliki oleh masyarakat Orang Asli Jakun di Rompin Pahang antaranya

ialah cerita Kambing Buta, Mamak Batin, Awang Miskin, Siti Munjadi, Pantai Emas, Pak Sehalus dan Puteri Humbut. Cerita yang sarat dengan kandungan nasihat dan pengalaman serta keperitan hidup mereka diterjemahkan untuk dijadikan bahan pengajaran kepada khalayak pendengarnya.

Namun begitu, cerita lisan Orang Asli Jakun agak asing dengan khalayak umum. Cerita lisan ini hanya dinikmati oleh masyarakat Orang Asli Jakun sahaja tanpa ada sebarang usaha untuk disebarluaskan kepada khalayak umum. Hal ini memberi kebimbangan mengenai masa depan cerita lisan itu sendiri yang semakin suram serta hanya diketahui oleh generasi golongan tua sahaja. Begitu juga, pencerita atau penglipur lara dalam kalangan mereka juga semakin sukar ditemui.

Hal ini menyebabkan cerita lisan masyarakat Orang Asli Jakun tiada pengganti dan generasi muda pula kurang berminat. Faktor ketiadaan pewaris menyebabkan cerita lisan masyarakat Orang Asli Jakun amat sukar untuk diteruskan. Perubahan yang berlaku dalam kehidupan masyarakat mereka terutamanya generasi muda yang telah menerima pendidikan moden dan menetap di bandar juga telah menambahkan lagi kemerosotan kelangsungan cerita lisan.

Mereka lebih menyukai dan menyenangi hiburan melalui televisyen, siaran radio, internet dan media sosial berbanding dengan cerita lisan yang sebelum ini menjadi kebanggaan nenek moyang.



ETNOSENTRISME MELAYU dalam Sulalatus Salatin

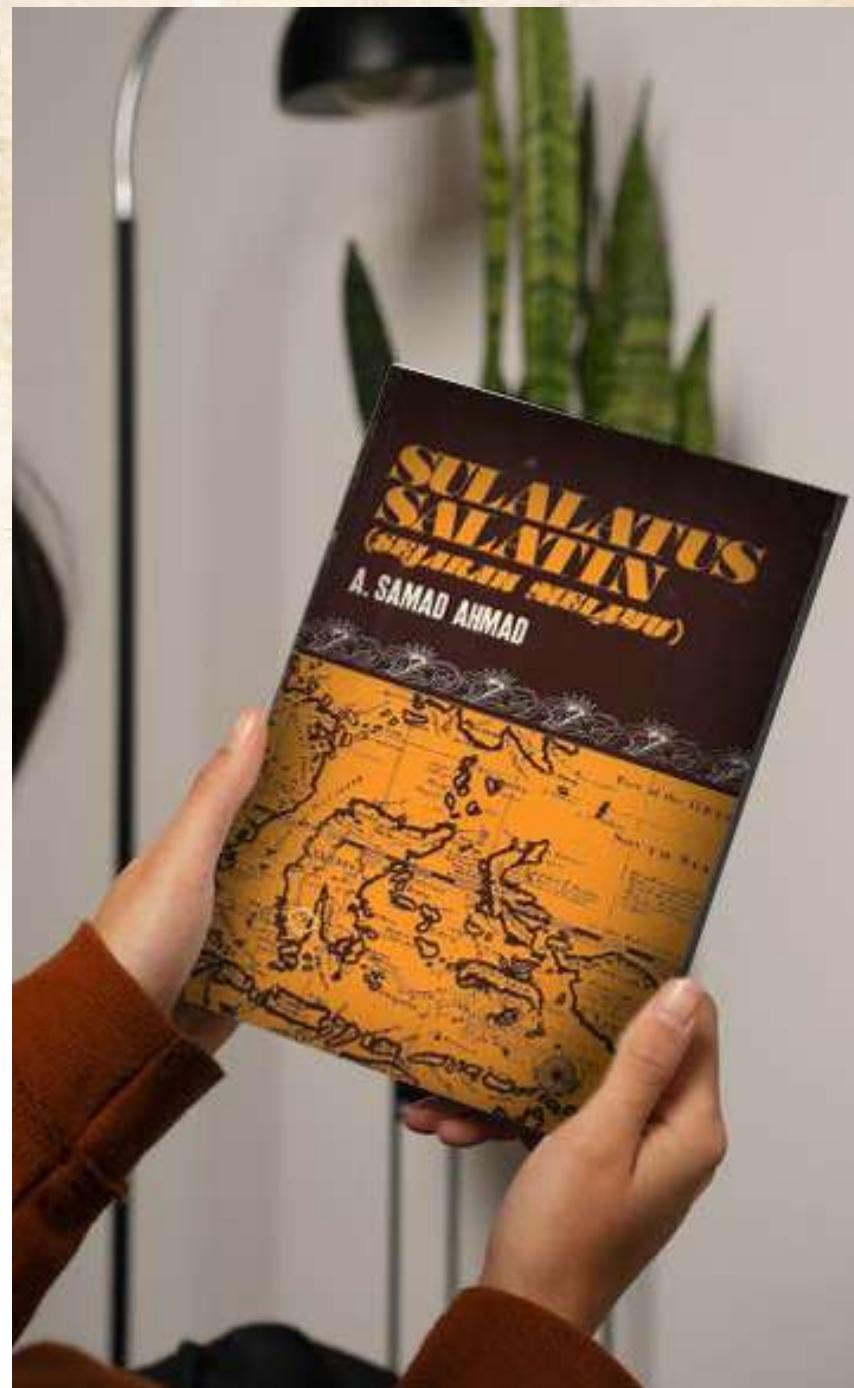
Zubir Idris

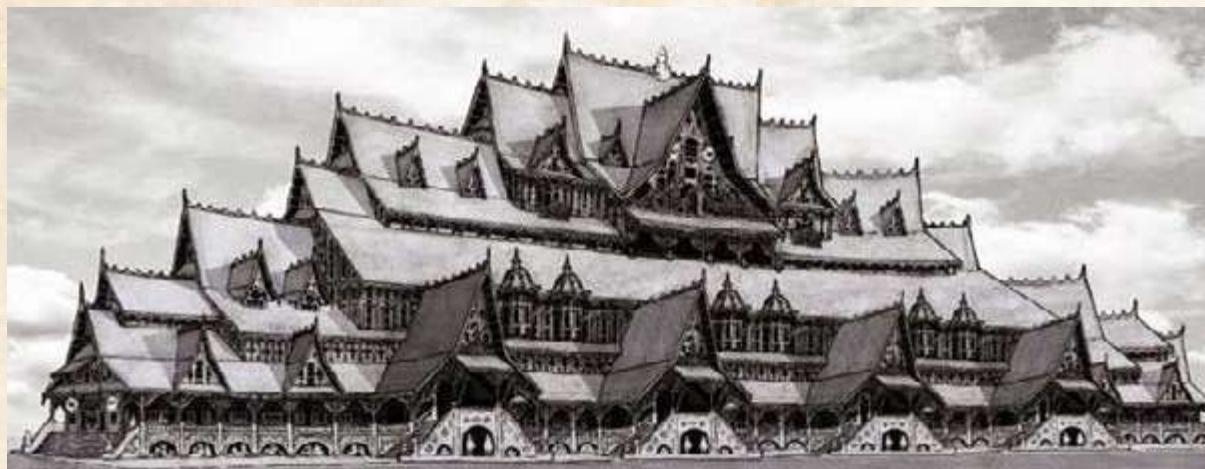
Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Sejarah Melayu atau Sulalatus Salatin merupakan dokumen yang telah disenaraikan dalam Warisan Ingatan Dunia oleh UNESCO pada tahun 2001. Sulalatus Salatin merupakan dokumen penting kepada masyarakat Melayu. Ia mengabadikan hal yang berkaitan dengan ketamadunan, martabat, adat-istiadat, nilai, pandangan sarwajagat, liku-liku perjalanan sejarah kerajaan serta psikologi orang Melayu.

Sulalatus Salatin turut merakamkan sikap semangat cintakan tanah air yang menggambarkan etnosentrisme masyarakat Melayu. William Graham Sumner dalam bukunya *Folkways* (1911:13) mengatakan, "Etnosentrisme merujuk pada pendirian sesuatu kelompok bahawa pandangan atau penilaiannya adalah tunjang segala-galanya dan menjadi titik rujukan kepada persepsi dan idea-idea orang lain.

Etnosentrisme menggariskan kebudayaan sendiri adalah lebih tinggi daripada kebudayaan orang lain dan setiap aspek yang tidak sama atau berbeza daripada budaya sendiri akan dianggap sebagai suatu kelebihan."





Sulalatus Salatin dikarang oleh Tun Sri Lanang secara kreatif yang menggembung teknik penceritaan dengan meletakkan masyarakat Melayu Melaka sebagai "... outward looking ... which projects the Malays and Malacca as second to none."

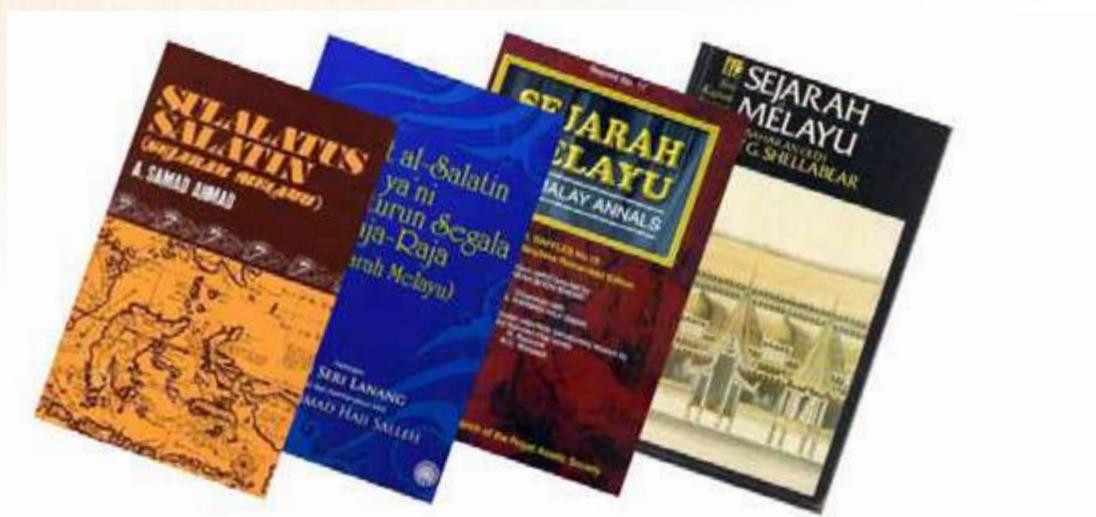
Pandangan alam pengarang yang bersifat etnosentrik ini meletakkan Melaka sebagai sebuah negara berprestij dalam banyak sisi. Ia bermula dengan jurai keturunan pemerintahan yang diwarisi dari tokoh-tokoh agung sehingga Melaka muncul sebagai negara berdaulat dan bermartabat tinggi yang telah mengatasi kerajaan lain di sekitarnya. Malah pemerintahan kerajaan Melaka setaraf dengan kuasa besar lain seperti China, Majapahit dan Siam pada ketika itu.

Pewarnaan etnosentrik dilukiskan dalam pelbagai sisi melalui aspek ketinggian budaya, kesantunan berbahasa, keintelektualan mahupun hubungan istimewa antara raja dengan rakyat. Kemuncak percikan etnosentrisme Melayu ini diterjemahkan

menerusi peristiwa Melaka diserang Portugis.

Walaupun secara realitinya mereka tewas dalam peperangan, tetapi kekalahan itu hanya berbentuk luaran. Hal ini kerana jiwa dan semangat etnosentrisme yang wujud dalam diri tidak pernah ditewaskan. Pengekalan karya Sulalatus Salatin menjadi tatapan generasi terkemudian dengan harapan mereka tahu dan berbangga dengan keperibadian nenek-moyang mereka.

Kecenderungan menilai etnik sendiri lebih hebat daripada etnik lain merupakan strategi pengarang dalam menyerlahkan etnosentrisme Melayu. Berbekalkan penguasaan bahasa, teknik penceritaan yang pelbagai serta keintelektualan pengarang menggabungkan data folklor dan sejarah, naskhah ini meletakkan etnik Melayu secara umum dan masyarakat Melayu Melaka khususnya, pada kedudukan tinggi yang mengatasi etnik lain.



Dialek MELAYU

‘Kata Ganti Nama’ (KGN) sebagai Warisan Bangsa

Nor Hashimah Jalaluddin

Program Linguistik, Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Dialek merupakan sub-bahasa yang dituturkan pelbagai kelompok masyarakat di samping bahasa standard. Dialek adalah warisan budaya Melayu yang seharusnya perlu dibanggakan. Salah satu aspek dialek yang menarik adalah kata ganti nama (KGN).

Setiap dialek mempunyai KGN yang unik dan dapat diasosiasikan terus dengan dialek yang tertentu. Contohnya, ‘hang’, ‘hangpa’, ‘depa’, ‘chek’ digunakan dalam dialek utara. Kita temui ‘keme’, ‘kome’, ‘mengkome’, ‘teman’, ‘mike’ yang begitu unik di Perak. ‘saye’, ‘awak’, ‘engkaw’ orang’, ‘kawan’ bagi dialek Johor lebih menyamai bahasa standard. KGN Terengganu banyak persamaan dengan Johor ‘saye’, ‘kite’ kecuali ‘mu’ ‘mung’ dan ‘ambe’. Malah Pahang dan Kelantan juga mempunyai KGN tersendiri mengikut dialek masing-masing.

memilih kata panggilan ‘abang’ atau nama sendiri berbanding ‘yop’, ‘nyah’ dan ‘yang’ yang merujuk kepada kata panggilan keluarga bagi anak pertama, kedua dan ketiga.

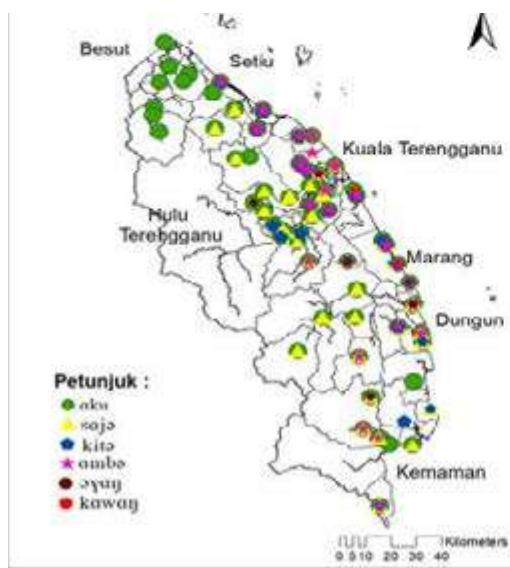
Namun begitu dari sisi yang lain, masih ada lagi penutur dialek yang terus berbangga dengan dialek masing-masing. Ini jelas terlihat pada dialek Johor, Kedah, Terengganu dan Kelantan. Begitu juga dengan penggunaan ‘mung’, ‘saye’, ‘kite’ di Terengganu. Penggunaan bunyi ‘ng’ di akhir kata bagi bunyi-bunyi sengau tidak dapat dinafikan. Contohnya, ‘mu’ menjadi ‘mung’, ‘ayam’ menjadi ‘ayang’, ‘masam’ menjadi ‘musang’. Dialek ini tidak boleh dipisahkan dalam kalangan penutur dialek Terengganu daripada golongan tua hingga kanak-kanak.

Jelas berlaku peralihan dan pengekalan dialek bergantung pada penutur itu sendiri. Langkah pencegahan bagi mengatasi masalah kepupusan perlu ditangani dengan baik. Dialek memberi petanda tentang asal daerah setiap negeri. Ia bukan sahaja memerihalkan dialek pertuturan malah maklumat sosio-budaya seperti gastronomi, pakaian dan gaya hidup dapat diasosiasikan secara serentak dalam membentuk identiti. Berdasarkan kelebihan penggunaan dialek ini, seharusnya ia menjadi tanggungjawab kita untuk mengekalkannya sebagai warisan budaya bangsa.



Bersama penutur dialek Ulu Dungun.

Terdapat peralihan dan pengekalan dalam penggunaan dialek Melayu sebagai warisan bangsa. Malu menjadi faktor yang mencetuskan peralihan dialek ini khususnya dalam kalangan remaja. Contohnya, ramai remaja di Perak menyatakan malu menggunakan dialek kerana boleh dianggap sebagai tidak maju dan terlalu kenegerian. Ramai memilih menggunakan ‘air’ bukan ‘ayo’. Ramai



Peta Taburan KGN Dialek Terengganu.

SENI INSTALASI

dalam Persembahan Teater Eksperimental Melayu

Mas Rynna Wati Ahmad

Pusat Pengajian Bahasa,
Kesusasteraan & Kebudayaan Melayu
Fakulti Sains Sosial & Kemanusiaan, UKM

Sarena Abdullah

Pusat Pengajian Seni, USM

Teater moden Melayu telah mengalami perubahan yang signifikan dalam sejarah perkembangannya. Dinamika perubahan ini terserlah sejak awal perkembangan zaman teater eksperimental pada dekad 70-an. Zaman ini merupakan periodisasi kemuncak penulis dan dramatis memilih untuk menjadi lebih berani menyuarakan pandangan mereka tentang jati diri Melayu dan agama Islam sebagai tunjang pegangan orang Melayu.

Salah satu perubahan adalah melalui penggunaan bentuk baharu dalam gaya persembahan yang dikenali sebagai seni instalasi. Aspek ini merupakan sebuah aliran dari bidang seni halus yang menggabungkan seni halus dan media campuran untuk menghasilkan latar prop yang interaktif. Seni instalasi memainkan peranan dalam persembahan teater Melayu terutama sebagai satu teknik alternatif bagi menarik minat penonton. Penggunaan seni instalasi menjadi pilihan dramaturgis tempatan. Perbincangan ini memfokuskan dua latar berbeza dalam teater Tiang Seri Tegak Berlima oleh Noordin Hassan dan Teater Uda dan Dara oleh Usman Awang.

Teater Tiang Seri Tegak Berlima dipersembahkan oleh pelajar Universiti Pendidikan Sultan Idris pada tahun 2017. Persembahan ini merupakan sebahagian projek akhir Diploma Persembahan Seni Teater. Menerusi persembahan ini, seni instalasi bermanfaat dalam menyatakan falsafah yang dinukilkan oleh Noordin Hassan. Penggunaan arca yang simbolik sebagai latar membantu penonton memahami isi dan persoalan persembahan. Arca yang digunakan berfungsi



Gambar 1: Tiang Seri Tegak Berlima nukilan Noordin Hassan.



Gambar 2: Teater Di Sawah Padi, Muzika Uda dan Dara oleh Usman Awang



meningkatkan mutu apresiasi penonton sebagai wadah pemudahcara yang bersifat progresif.

Manakala Teater Di Sawah Padi, Muzika Uda dan Dara dipersembahkan di Padang Merbok pada tahun 2019 oleh Dinsman. Persembahan teater di padang yang lapang dengan prop ala sawah padi telah membangkitkan suasana sebenar yang telah dinukil oleh Usman Awang sebagai penulis asal. Penggunaan jamung dan orang-orang menggambarkan representasi seni instalasi sebagai impak suasana desa kepada penonton. Penataan instalasi ini mengangkat tema pertembungan binari dua darjah miskin dan kaya dalam dunia yang memuji materialisme.



Teras Strategik Pembinaan Masyarakat Sejahtera Putrajaya

Salasiah Hanin Hamjah
Ahmad Munawar Ismail
Rosmawati Mohamad Rasit
Fakulti Pengajian Islam, UKM

Masyarakat sejahtera adalah masyarakat yang memiliki ciri-ciri keselamatan, keamanan, keselesaan, keharmonian, kedamaian, kemakmuran, kesenangan, kasih sayang, keadilan dan keredaan Allah SWT. Untuk menjadikan masyarakat Putrajaya sebagai ikon "Masyarakat Sejahtera", maka Perbadanan Putrajaya (PPj) dengan kerjasama Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM) telah membina Blueprint yang terdiri daripada enam teras strategik mewakili agama, governans, ekonomi, sosial, pendidikan dan infrastruktur yang disebut sebagai "Blueprint Masyarakat Sejahtera (BMS) Putrajaya 2018 - 2022".

1. Agama

Teras agama fokus kepada pemeliharaan hak masyarakat Islam dan bukan Islam untuk hidup bersama secara harmoni. Masyarakat Islamnya pula mempunyai kefahaman sahih tentang Islam, mengimarahkan masjid serta memiliki ciri masyarakat unggul yang seimbang antara intelektual, spiritual dan akal. Masjid dioptimumkan fungsinya dalam aspek pengurusan ceramah dan dakwah serta amalan berjemaah serta menjadi pusat madani bagi merealisasikan nilai murni dalam masyarakat.

2. Governans

Teras ini menekankan pengukuhan tadbir urus Putrajaya untuk memahami keperluan dan kehendak warga yang diimplementasikan menerusi interaksi pemimpin dan masyarakat menerusi 'program bersama rakyat' dan pengaktifan media sosial sebagai medium perantara. Profiling penduduk sentiasa dikemaskini dan unit masyarakat sejahtera ditubuhkan bagi memastikan pelaksanaan BMS dapat direalisasikan.

3. Ekonomi

Teras ini memberi tumpuan kepada memperkasa ekonomi dan taraf hidup warga menerusi pelan memperkasa pelancongan dan pembangunan kompleks niaga. Selain itu, demokrasi ekonomi dengan membuka peluang perniagaan kepada semua warga dan bentuk perniagaan. Budaya wakaf dalam pelbagai sektor juga diterapkan bagi memupuk sifat dermawan dalam kalangan masyarakat.

4. Sosial

Teras ini memberi tumpuan kepada meningkatkan amalan nilai murni masyarakat di semua peringkat. Nilai utama yang ditekankan ialah pemupukan rasa kebersamaan dan semangat kolektivisme. Pengukuhan insitusi kekeluargaan dilakukan melalui pelbagai bentuk program dan kempen. Selain itu, aspek keselamatan juga diberi perhatian



dengan menangani isu kritikal dan jenayah melalui pengaktifan rukun tetangga dan *cyber safe community*.

5. Infrastruktur Fizikal

Teras ini memberi tumpuan kepada penambahbaikan infrastruktur fizikal secara berterusan merangkumi peningkatan kawasan tempat letak kereta, liputan internet yang mempunyai kelajuan tinggi, pengangkutan awam, papan tanda dan tasik Putrajaya bagi mengekalkan

dilaksanakan di semua peringkat dan sasaran pendidikan bermula daripada pra sekolah hingga ke pengajian tinggi termasuk usaha menubuhkan Kampus Bandar UKM @ Putrajaya.

Blueprint ini diharap berupaya bertindak sebagai garis panduan kepada semua gerak kerja, program dan aktiviti yang membabitkan warga Putrajaya. Penjelasan mengenai enam teras strategik ini juga dilihat merupakan suatu ikhtiar yang bersepadan dan holistik dalam menyokong Kerangka MADANI.

konsep bandar dalam taman yang terancang. Kempen kesedaran alam sekitar juga digiatkan bagi merealisasikan program Bandar Pintar dan Bandar Hijau. Keselesaan kediaman warga juga dititikberatkan melalui skim rumah mampu milik. Aspek keselamatan juga tidak diabaikan menerusi program Bandar Selamat. Muzium dan Galeri Bandar akan ditubuhkan.

6. Pendidikan

Teras strategik ini memberi tumpuan kepada usaha melahirkan masyarakat yang berilmu, bermutu dan berbudi. Usaha ini



Muhd Norizam Jamian

Pusat Kajian Bahasa, Kesusastraan dan Kebudayaan Melayu
Fakulti Sains Sosial & Kemanusiaan, UKM

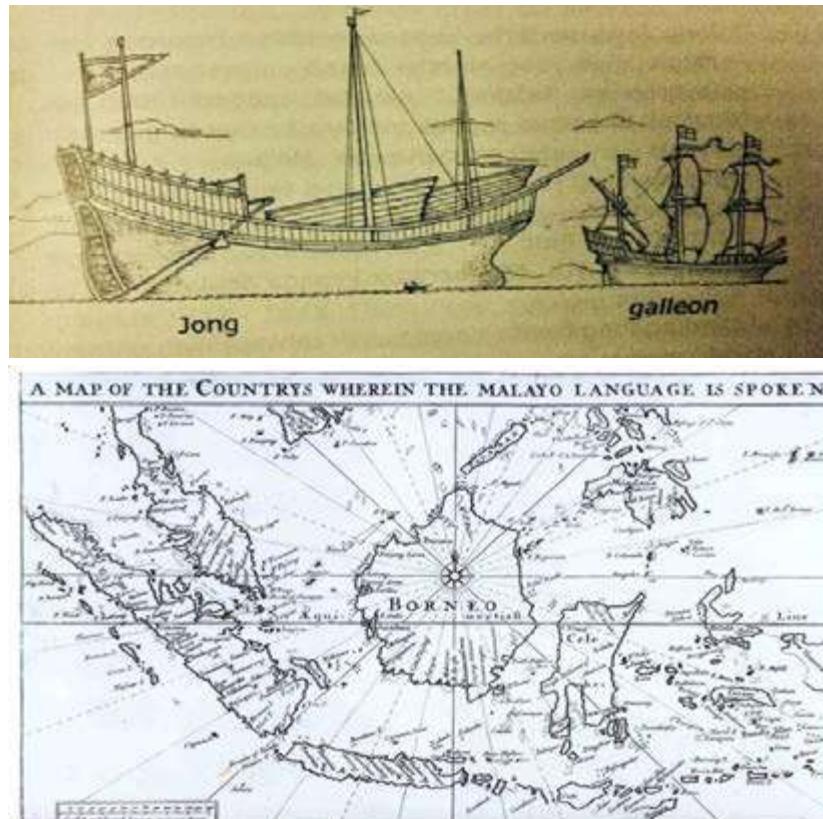
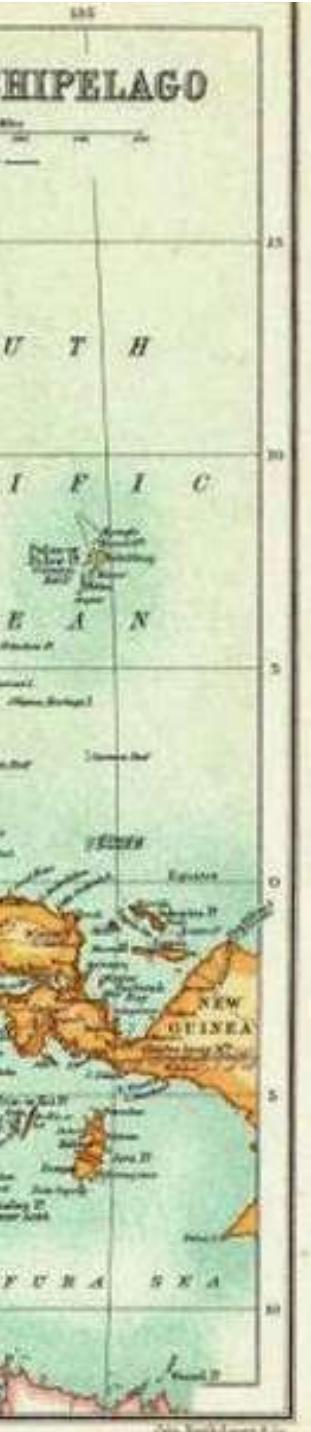
Hubungan masyarakat Melayu tradisional dengan laut amat erat dan tidak dapat dipisahkan. Tautan ini dapat dilihat dari tiga aspek iaitu petempatan, negara kota dan geografi. Dari segi petempatan, masyarakat Melayu sudah lama mendiami persekitaran laut. Kawasan-kawasan seperti pulau, teluk, pesisir pantai, tanjung, kuala dan muara menjadi tempat untuk dihuni.

Petempatan-petempatan awal ini kemudiannya berkembang menjadi sebuah negara kota dan pusat kegiatan perdagangan

dan pelabuhan kapal. Muncul beberapa buah negara kota bersifat maritim di alam Melayu seperti Srivijaya, Mataram, Patani, Melaka, Aceh, Palembang, Riau dan Makassar.

Perkembangan ini didorong oleh kedudukan geografi alam Melayu yang strategik. Wilayah alam Melayu menjadi penghubung antara dunia Timur dan Barat. Laut Melayu yang merangkumi Selat Melaka, Laut Banda, Laut Maluku, Laut Jawa, Laut Sulawesi, Laut Sulu dan Laut China Selatan menjadi pusat laluan kapal dan perahu dagang. Para pedagang dari China, India dan Timur Tengah berkumpul dan berdagang di pusat-pusat perdagangan serta pelabuhan yang terlindung daripada tiupan angin monsun.

Kepesatan aktiviti ekonomi berdasarkan perdagangan maritim ini menyebabkan



Gambar 1: Peta maritim Melayu



Gambar 2: Manuscrip Undang-undang Melaka

keperluan terhadap kewujudan suatu peraturan yang bersifat perundangan. Sehubungan itu undang-undang laut telah diwujudkan di alam Melayu bermula dengan Undang-undang Laut Melaka sebagai prototaip dan diikuti oleh perundangan laut lain yang digubal oleh kerajaan-kerajaan Melayu kemudiannya. Antara naskhah perundangan laut lain ialah Undang-undang Kedah, Undang-undang Laut Mengkasar, Undang-undang Laut Bima, Undang-undang Perahu, Undang-

undang Belayar, dan Adat-adat Kapal.

Kewujudan perundangan laut ini penting bagi memastikan aktiviti perdagangan yang berlangsung ketika itu diuruskan dengan sistematik. Hal-hal seperti tatacara jual beli, sukatan dan timbangan serta percuai merupakan antara perkara yang terkandung dalam naskhah perundangan tersebut.

Selain itu, karya undang-undang laut Melayu tradisional juga berperanan menjaga keamanan dan keselamatan di lautan. Hal ini adalah selaras dengan Malaysia Madani yang menekankan kewujudan pentadbiran beramanah menerusi islah dan mewujudkan sistem yang adil dan menepati keperluan manusiawi.

Kandungan naskhah perundangan Melayu tradisional mencerminkan kehebatan dan keunggulan peradaban Melayu sebagai kuasa maritim di rantau ini. Naskhah perundangan Melayu ini menggambarkan pelbagai aspek dunia maritim Melayu seperti struktur sosial, sistem ekonomi, peraturan kesalahan jenayah, pengaruh Islam dan konsep kebebasan pelayaran.



KARYA SASTERA

Sebagai Dokumen Sosiopolitik Masyarakat Melayu

Che Abdullah Che Ya

Fakulti Sains Sosial dan Kemanusiaan, UKM

Sastera dan politik, dua disiplin yang saling berkait rapat. Persoalan politik yang berlaku membekalkan bahan untuk diolah pengarang dalam bentuk realiti kreatif.

Pelbagai isu politik yang berlaku seperti perebutan dan penyelewengan kuasa, pertentangan ideologi akan direnung, diselidiki, dan ditafsir pengarang dan dicernakan kembali dalam karya. Justeru, karya kreatif ini boleh dipertanggungjawab sebagaimana dokument sosiopolitik negara, khususnya sosiopolitik masyarakat Melayu.

Melalui karya sastera, pengarang menggarap pelbagai persoalan politik yang diperhatikan

mereka. Pengarang melahirkan pandangan, ideologi, misi dan visi mereka terhadap pergolakan politik yang berlaku. Novel Melayu awal memaparkan pergolakan dalam istana dan kritikan terhadap sistem feudal seperti yang terpapar dalam Ancuman Mahkota dan Melati Kota Bharu karya Abdul Kadir Adabi. Ishak Haji Muhammad menggarap persoalan nasionalisme dalam karyanya, Putera Gunung Tahan dan Anak Mat Lela Gila. Persoalan nasionalisme terus digarap dalam novel-novel selepas merdeka terutamanya oleh Ahmad Boestaman.

Pergolakan politik dalam masyarakat Melayu moden seperti kemelut dalam Pertubuhan Kebangsaan Melayu Bersatu (UMNO),



pertentangan UMNO dan Parti Islam semalaysia (PAS), rasuah dan penyelewengan kuasa, terpancar dalam beberapa novel Melayu mutakhir di tangan beberapa penulis ternama tanah air seperti Azizi Haji Abdullah dengan Kawin-kawin dan Hoi, Sahnnon Ahmad dengan Shit, Tunggul-tunggul Gerigis, Sutan Baginda, Nurul Anak Papaku. Novel Shit bertitik tolak daripada peristiwa pemecatan Anwar Ibrahim sebagai Timbalan Perdana Menteri.

Beberapa novelis lain yang menyalin peristiwa politik tanahair antaranya, Arenawati (Trilogi Busa), S.Othman Kelantan (Orang Kota Bharu), Rahman Shaari (Tokoh terpilih dan Tirai Tokoh), Marwilis Haji Yusof (Terbilang Tapi Terbuang), Azmah Nordin (Halusinasi) dan Malim Ghozali PK (Luka Nering). Terkini S.M. Zakir melalui Ikarus pula mengangkat kebangkitan Pakatan Harapan dalam pilihanraya ke 14.

Karya sastera bukan lahir dari ruang kosong. Apa yang dilukiskan pengarang bertolak daripada realiti yang berlaku dalam masyarakat. Segala peristiwa politik yang berlaku diolah kembali pengarang dengan imaginasi, kreativiti, ideologi yang dipegang serta wawasan.



Apa yang terkandung dalam novel, baik secara tersurat atau tersirat sangat berguna untuk kajian perkembangan dan perubahan politik negara. Sesungguhnya karya sastera merupakan sebuah dokumen sosio-politik masyarakat Melayu yang sangat bernilai khasnya untuk renungan generasi akan datang; sebagai pengajaran, suluhan jalan dan warisan berharga.

KECERDASAN BUATAN

dalam Pengurusan Sistem Keadilan Di Malaysia

Shahrul Mizan Ismail

Pusat Kajian Undang-Undang Antarabangsa & Siyar,
Fakulti Undang-Undang, UKM

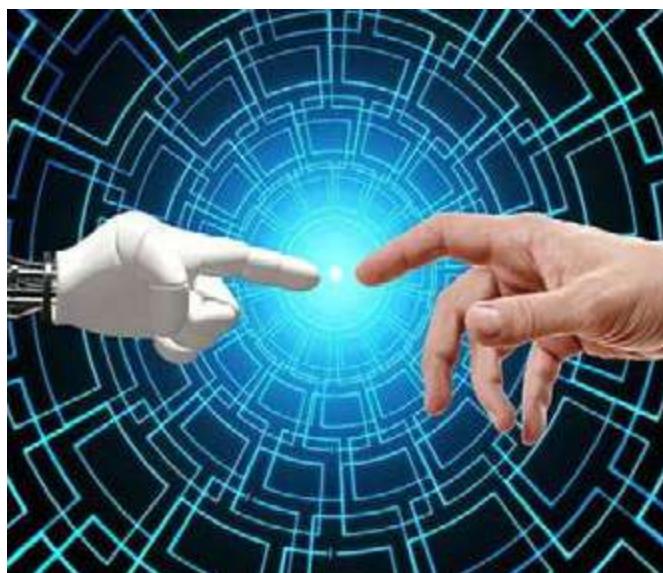
Kewujudan dan kepesatan perkembangan teknologi dapat menstrukturkan semula sistem keadilan dengan tiga cara. Pertama membantu memberi maklumat, menyokong dan menasihati pihak-pihak yang terlibat dalam sistem keadilan (teknologi sokongan).

Kedua, menggantikan fungsi dan aktiviti yang sebelumnya dilakukan oleh manusia (penggantian teknologi). Ketiga, mengubah cara hakim bekerja dan menghasilkan satu bentuk keadilan yang sangat berbeza (teknologi disruptif), khususnya dari aspek penaakulan kes dan penulisan hujahan.

Terdapat beberapa negara seperti Amerika Syarikat, United Kingdom dan Australia telah melaksanakan amalan kecerdasan buatan dalam sistem kehakiman. Sungguhpun demikian, pada masa ini, kebanyakan reformasi

sistem kehakiman yang disokong oleh teknologi inovasi menggunakan bentuk kecerdasan buatan yang paling mudah seperti membantu operasi pengendalian kes-kes serta pengurusan dan pentadbiran di mahkamah.

Di Malaysia, mahkamah sivil telah memperkenalkan sistem E-review yang membolehkan pengurusan kes dilakukan secara dalam talian. Kaedah pengurusan kes melalui e-review yang dijalankan kini masih berada di peringkat awal dan sebenarnya hanya menggunakan kaedah kerja jarak jauh, di mana peguam dan hakim berinteraksi secara perbualan dalam talian melalui ruang teks yang ditaip. Dengan kata lain, ini bukanlah pendekatan pengurusan kes mahkamah menggunakan teknologi kecerdasan buatan. Selain itu juga, kebanyakan prosiding, khususnya yang melibatkan perbicaraan masih memerlukan dilakukan secara kehadiran fizikal.



Penggunaan Kecerdasan Buatan juga pernah disebut untuk dilaksanakan tetapi dalam konteks penjatuhan hukuman (*sentencing*) bagi kes-kes jenayah. Ia dirancang untuk beroperasi dengan berdasarkan sistem data yang diselaraskan, membolehkan hakim dan pegawai kehakiman untuk menggunakanannya bagi membimbangi mereka dalam proses menjatuhkan hukuman. Ini diharapkan dapat mengelakkkan jurang perbezaan yang terlalu besar apabila hakim menjatuhkan hukuman terhadap orang yang disabitkan atas jenayah yang sama walaupun oleh hakim yang berbeza.

Secara tersiratnya, penggunaan Kecerdasan Buatan dalam melancarkan proses prosiding mahkamah, dapat mengurangkan kebergantungan terhadap tenaga manusia yang mana ini akan turut mengurangkan perbelanjaan sistem kehakiman Malaysia. Ini sangat bermanfaat khususnya dalam merealisasikan Malaysia Madani yang menepati kehendak reka cipta dan pentadbiran beramanah bagi mewujudkan sistem yang adil untuk kesejahteraan insan.



Tadbir Urus SISTEM KEWANGAN ISLAM Berteraskan Maqasid Al Syariah

Ruzian Markom
Nur Khalidah Dahlan
Fakulti Undang-Undang, UKM

Tadbir urus kewangan Islam berteraskan keadilan dan kemakmuran bersama. Sumber utama pelaksanaan sistem kewangan Islam adalah Al Quran dan Al Sunnah. Sistem ini berdasarkan kepada prinsip Muamalat yang melibatkan hubungan antara manusia dengan manusia. Hubungan tergambar dalam bentuk kontrak jual beli, kontrak perkongsian, sewaan, pajak gadai Islam, wakaf, hadiah dan takaful.

Sistem kewangan Islam adalah alternatif kepada sistem kewangan konvensional. Segala transaksi yang melibatkan keuntungan berasaskan faedah, ketidakpastian, perjudian dan unsur-unsur yang tidak diterima Islam seperti penipuan dan rasuah adalah ditolak oleh sistem kewangan Islam. Ini selari dengan matlamat Maqasid Al Syariah.

Maqasid Al Syariah merupakan matlamat yang hendak dicapai di sebalik pensyariatan sesuatu hukum Syarak terhadap manusia sama ada umum ataupun khusus. Matlamat tersebut ialah mencapai kemaslahatan manusia di dunia dan di akhirat. Dalam mencapai kemaslahatan tersebut lima perkara asas akan dipertimbangkan iaitu pemeliharaan agama, nyawa, akal, keturunan dan harta. Dalam konteks sistem kewangan Islam,

Maqasid Al Shariah memastikan pengoperasian sistem kewangan Islam yang lestari dan tidak statik serta memenuhi keperluan semasa.

Maqasid al-syariah dari sudut kekuatan pemakaian, kepentingan dan keutamaannya terbahagi kepada tiga bahagian iaitu keperluan asasi (daruriyyah), keperluan tambahan (hajiyah) dan kesempurnaan (tahsiniyyah). Maqasid Daruriyyah ialah sesuatu yang mesti diadakan untuk kemaslahatan manusia seperti pembentukan perumahan Islam memberi kemudahan kepada individu untuk memiliki rumah sebagai tempat tinggal.

Seterusnya, Maqasid Hajiyah yang diperlukan oleh manusia untuk memberi kemudahan dan menghapuskan kesulitan. Sebagai contoh sistem Takaful sebagai perlindungan kepada individu sekiranya berlaku musibah dan sebagai simpanan masa depan. Akhirnya, Maqasid Tahsiniyyah ialah kebaikan yang diperlukan oleh manusia untuk menambah kemudahan dan kesenangan dalam hidup mereka.

Sebagai contoh pemberian hadiah semasa hidup (Hibah) semasa hidup kepada anak-anak. Ini jelas menunjukkan bahawa sistem kewangan Islam selari dengan matlamat Maqasid Al Syariah.



SIRI 3
2023

ISSN: 22899359



9 772289 935007